

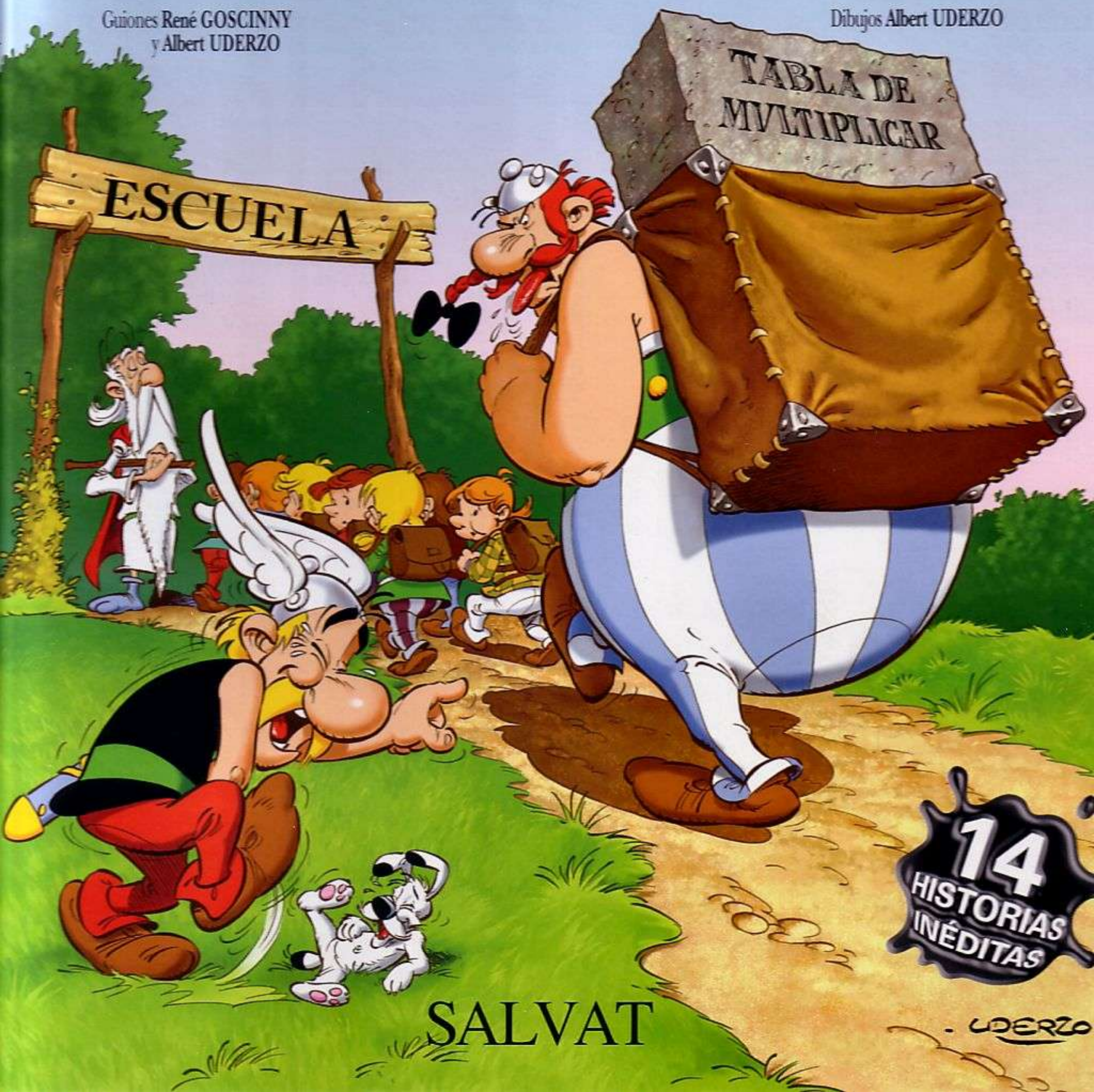
R. GOSCINNY **Astérix** A. UDERZO

# Astérix

## y la nunca vista

Guiónes René GOSCINNY  
y Albert UDERZO

Dibujos Albert UDERZO



**14**  
HISTORIAS  
INÉDITAS

SALVAT

UDERZO



¡ESTÁN LOCOS,  
ESTOS ROMANOS!

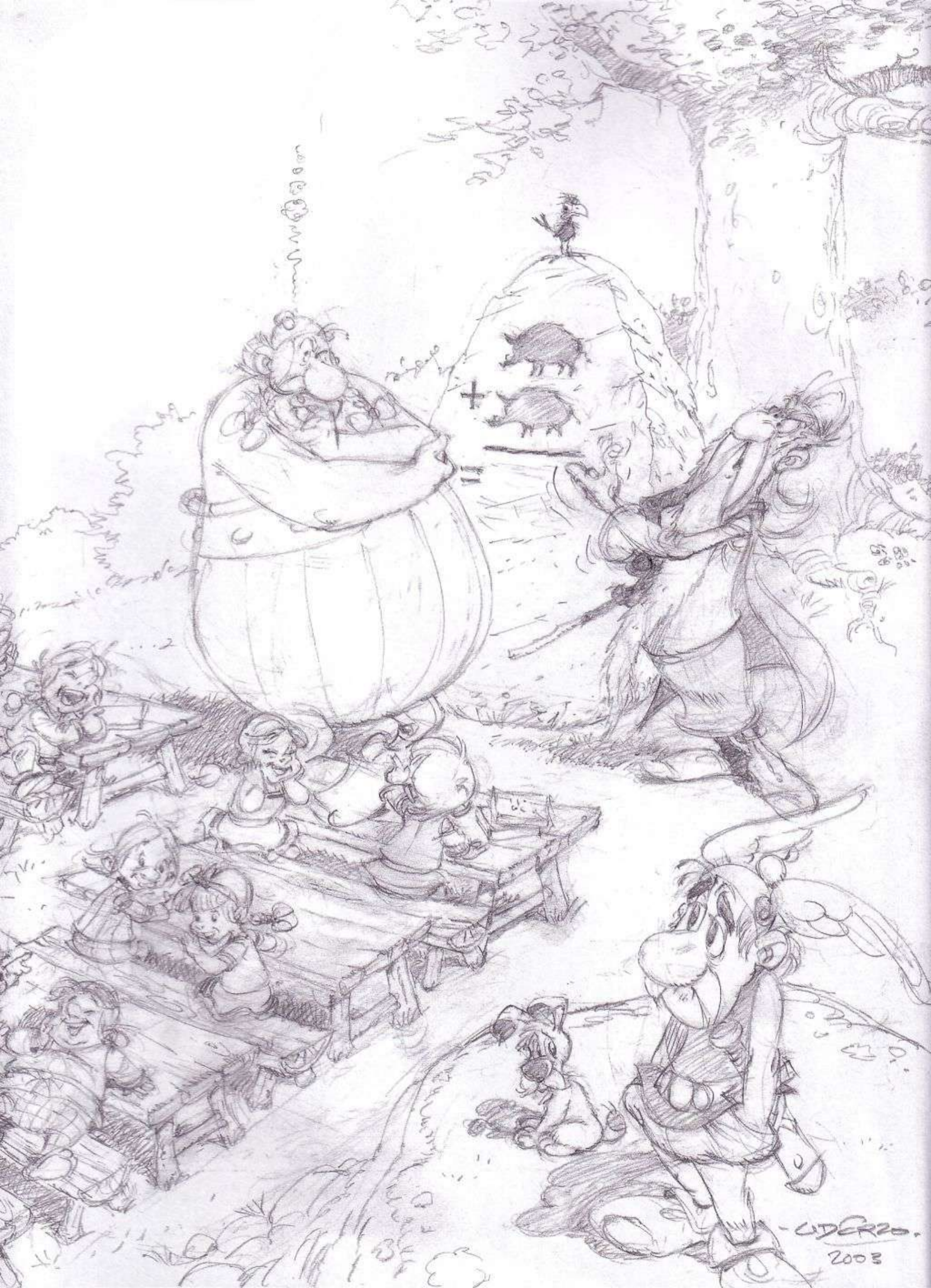
¡PUM!!

¡BOOM!



¡ME SIENTO  
DEBILUCHO,  
PANORAMIX!

OBELIX, ¡NO!...  
¡NO TE DARÉ POCIÓN  
MÁGICA! ¡TE HE DICHO MIL  
VECES QUE TE CAÍSTE  
DENTRO CUANDO ERAS  
PEQUEÑO!



UDERZO.  
2003

GOSCINNY Y UDERZO  
PRESENTAN

CATORCE HISTORIAS INÉDITAS DE ASTÉRIX

**Astérix**

*y la nunca vista*

Guión: René GOSCINNY  
y Albert UDERZO

Dibujos: Albert UDERZO



Concepción / Editorial: BB2C  
Maqueta y colores: Studio "Et Cetera"



SALVAT

<http://es.asterix.com>

## Nota del editor francés

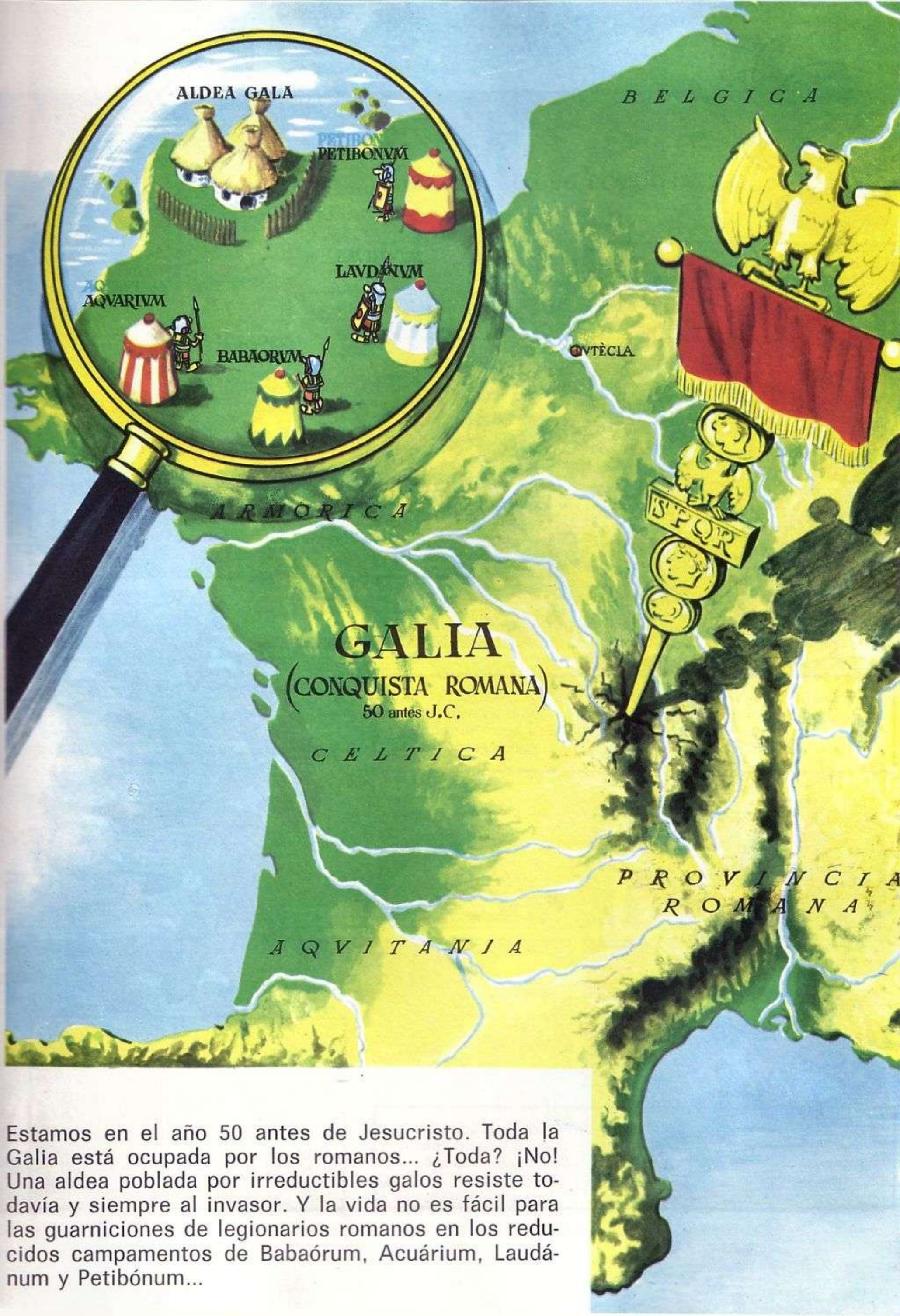
Desde los años 60, René Goscinny y Albert Uderzo han hecho algunas historietas cortas, verdaderas pequeñas joyas del cómic, cuando la creación de las grandes aventuras de Astérix les dejaba tiempo... Es decir, raramente. Goscinny y Uderzo contribuyeron a crear en 1959 la revista de cómic «Pilote», una publicación fundamental del cómic europeo en las décadas siguientes. Sin embargo, no ha sido la única publicación que ha sacado a la luz aventuras de pocas páginas de Astérix. También las hemos podido encontrar en un semanario femenino, en un proyecto olímpico, en publicaciones norteamericanas, todas ellas realizadas por editores excepcionales. Resultaba, por tanto, absolutamente indispensable reunir todos estos trabajos en un álbum fuera de la colección Astérix, y yo diría aún más, era una cuestión vital hacerlo, dado que las amenazas que pesaban sobre nosotros eran concretas: nos harían comer un jabalí asado para desayunar.

Finalmente, después de un trabajo de adaptación y de recuperación de estos tesoros ocultos, estas curiosas historietas, ninguna publicada hasta ahora en España, están a punto para el deleite de los lectores. Las páginas que vais a descubrir están firmadas unas veces por Albert solo, realizadas después de la desaparición de su amigo y cómplice René, y otras por el dúo más famoso del cómic mundial: René Goscinny y Albert Uderzo.

Viendo a sus tropas dedicadas en cuerpo y alma a este duro pero apasionante trabajo, Albert se ha entregado también a esta labor por puro placer y ha realizado, en la primavera del 2003, el dibujo de la portada del álbum así como el guión y los dibujos de cinco páginas sobre un gallo galo con unos poderes asombrosos.

Visita el sitio web en español:  
<http://es.asterix.com>

Título original: *Astérix et la rentrée gauloise*  
© 2003 LES ÉDITIONS ALBERT RENÉ / GOSCINNY-UDERZO  
Traducción: Mireia Porta y Carles Santamaria  
Publicado en 2003 por: Salvat Editores S.A.  
Depósito legal: NA-2.622-2003  
ISBN: 84-345-6563-3  
Impresión: Gráficas Estella, S. A.  
Printed in Spain-Impreso en España



ALDEA GALA

BELGICA

PETIBONVM

LAVDANVM

AQVARIVM

BABAORVM

CVTÈCIA

ARMORICA

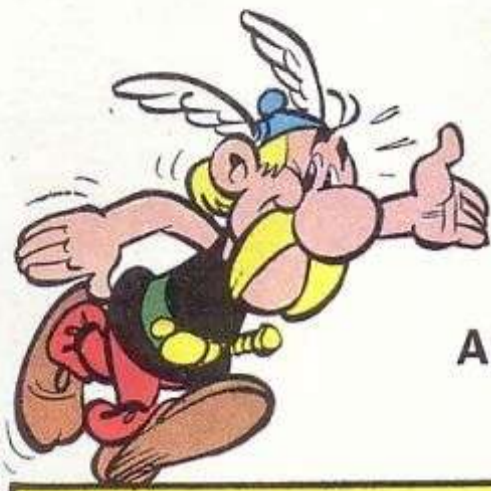
GALIA  
(CONQUISTA ROMANA)  
50 antes J.C.

CELTICA

PROVINCIA  
ROMANA

AQUITANIA

Estamos en el año 50 antes de Jesucristo. Toda la Galia está ocupada por los romanos... ¿Toda? ¡No! Una aldea poblada por irreductibles galos resiste todavía y siempre al invasor. Y la vida no es fácil para las guarniciones de legionarios romanos en los reducidos campamentos de Babaórum, Acuárium, Laudánnum y Petibónnum...



## ALGUNOS DE LOS HEROES GALOS:

Asterix, el héroe de estas aventuras. Un pequeño guerrero, con el espíritu astuto y la inteligencia viva. Las misiones peligrosas le son confiadas sin titubeos. Recibe su fuerza sobrehumana de la poción mágica.



Obelix, el inseparable amigo de Asterix. Repartidor de menhires de su Estado y gran amante de los jabalíes. Obelix está siempre dispuesto a abandonarlo todo para seguir a Asterix en una nueva aventura.



Panoramix, el venerable druida de la aldea, recoge hierbas y prepara pociones mágicas. Su mayor triunfo es el brebaje que da fuerza sobrehumana al consumidor. Pero Panoramix tiene muchas otras recetas en reserva...

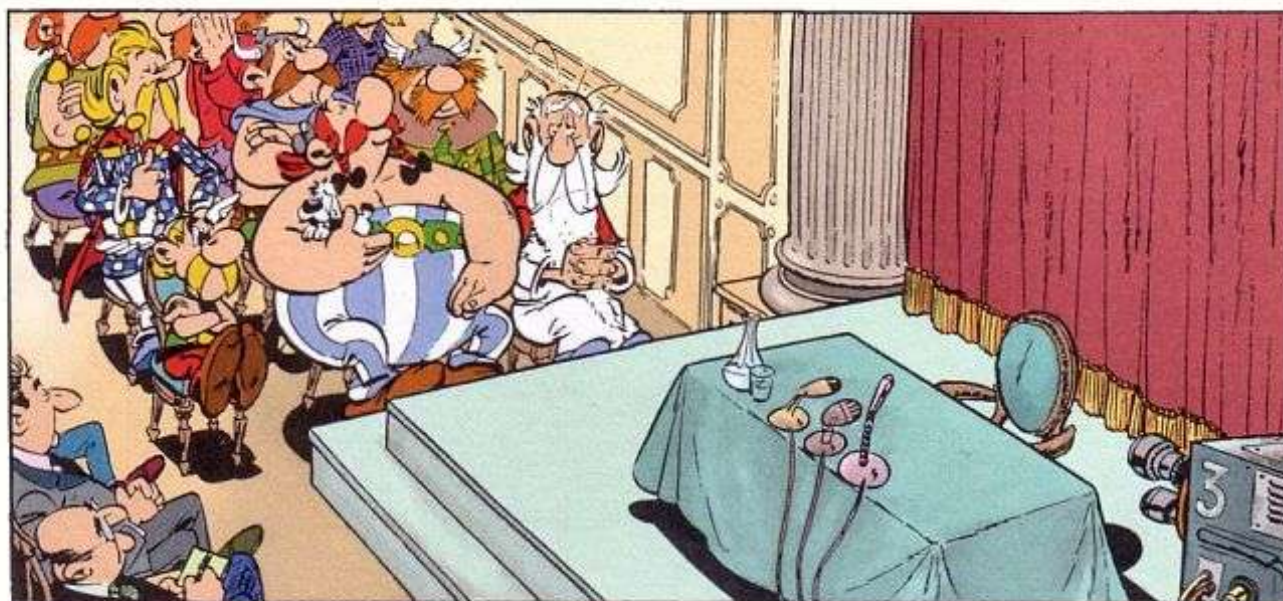


Asuranceturix es el bardo. Las opiniones sobre su talento están divididas: él opina que es genial; los demás piensan que es un pelmazo. De todos modos, cuando no dice nada es un alegre compañero...



Abraracurcix, el jefe de la tribu, majestuoso y valiente, aunque algo supersticioso. Es respetado por sus hombres, y temido por sus enemigos. No le teme más que a una cosa: que el cielo le caiga sobre la cabeza, pero, como él dice, «eso no va a pasar mañana...».





# La vuelta al cole gala

6 de octubre de 1966

Guión: René Goscinny - Dibujos: Albert Uderzo

A razón de 52 números anuales, el equipo de redacción de «Pilote» se estrujaba los sesos ante los grandes temas que cada semana debían animar la revista.

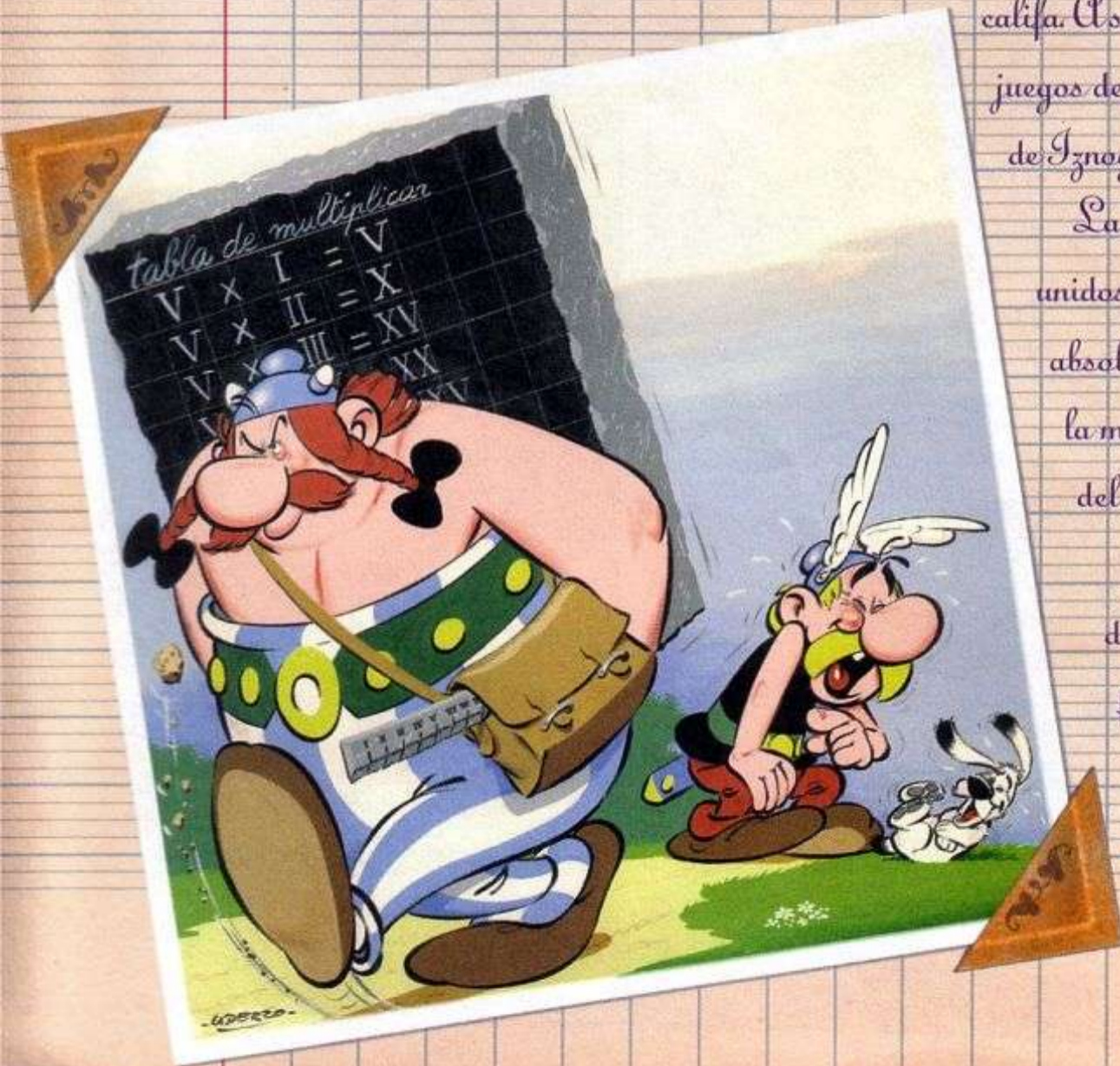
Cuando la vuelta al cole era un tema muy recurrente de la revista, René y Albert se inclinaron por tratar los problemas que ello les suponía a los galos. De hecho, una vez más adelantándose a su tiempo, nuestros autores quisieron tratar la cuestión de la vuelta al cole ambientándola en una época situada 50 años antes de J.C. René estaba nuevamente dispuesto al trabajo tras su máquina de escribir para enviar el guión a Albert. «El talento especial de René», da testimonio hoy Albert Uderzo, «ha sido saber adaptar sus guiones a los dibujantes».

René Goscinny fue guionista durante un tiempo de los cómics de Lucky Luke, el popular vaquero creado por Morris, y fue precisamente él quien introdujo en estas historietas a los Dalton, unos pistoleros de risa. Como a Morris le horrorizaban los juegos de palabras, René los obviaba en las aventuras de Lucky Luke. Goscinny también escribía los guiones de Iznogoud, un cómic muy irónico sobre un visir que conspira para ser califa. A su dibujante Jean Tabary le encantaban los juegos de palabras, motivo por el cual las aventuras de Iznogoud estaban repletas de ellas.

La armonía era total entre René y Albert, unidos por una amistad y una complicidad absolutas. Nunca ninguno de los dos tenía la menor duda de la calidad del trabajo del otro.

De esta manera, la portada de la revista «Pilote» fue realizada por Albert

«Pilote», n.º 363





# VUELTA AL COLEGALA

TEXTO:  
SOSGINNY

ILUSTRACIONES:  
LIDERZO

¡SUELTA EL MENCHIR, OBÉLIX!  
HOY ES EL DÍA!

¡OH, NO!  
...DÍA?...



¡SÍ, OBÉLIX, SABES MUY BIEN QUE TODOS LOS AÑOS EN ESTA FECHA, HAY QUE PASAR POR ELLO!...

ES QUE... ME SIENTO UN POCO DÉBIL, ASTÉRIX, Y...



¡YA SABES QUE NUESTRO DRUIDA PANORÁMIX CUENTA CON NOSOTROS! ¡Y NO REFUNFUÉS!

¡GRNGRNGRNGRNGRN GRNGRNGRNGRN!  
¡NO REFUNFUÑO!  
¡SÓLO ESTOY UN POCO DÉBIL!

¡BONG!



¡AJÁ! TEN ESA MALEZA HAY ALGUEN!



¡AAAAH!  
¡NOOO!  
¡BESTIA!

¡CRAAC!



¡¡¡SO MISÓGINO!!!

?



¡UNO SE PREGUNTA DE DÓNDE SACARÁN ESAS IDEAS!



¿QUÉ TAL, OBÉLIX?

¡ALGUNOS PROBLEMITAS, PERO VOY TIRANDO!



OTRO VIAJE MÁS Y ASUNTO DESPACHADO...

¡VEN AQUÍ AHORA MISMO!



¡BAJA! ¡BAJA INMEDIATAMENTE, POR BELENOS!

¡NO! ¡NO PIENSO BAJAR, POR TUTATIS!



¡KUKUKU KUI!

¿TENIA QUE COGERLO COMO FUERA, IDEAFIX!

¡¡¡PERO POR QUÉ NO NOS DEJAN A LOS NIÑOS VIVIR EN PAZ!!!

YA ESTÁ, CON ESTOS TRES, YA LOS TENEMOS A TODOS



HIJOS MIOS, ES UNA VERGÜENZA, ¡CADA VEZ QUE EMPIEZAN LAS CLASES, HAY QUE CAPTURAROS COMO SI FUERAIS JABATOS! ¿CASO NO SABÉIS QUE PARA SER BUENOS GALOS, HAY QUE IR A LA ESCUELA?



ENTONCES, DRADA, ¿POR QUÉ ASTÉRIX Y OBÉLIX NO VAN A LA ESCUELA?

PERO SI YA FUERON CUANDO TENIAN VUESTRA EDAD, Y ERAN MUY BUENOS ALUMNOS, ¿AHORA VERÉIS!



OBÉLIX, ¿LA FECHA DE LA BATALLA DE GERGOVIA?

¿HMMM?



¿LA BATALLA DE GERGOVIA?

LA BATALLA DE GERGOVIA.



¡MDXV!

¿NO ES MDXV?

¡NO ES MDXV!



LA BATALLA DE GERGOVIA.

LA BATALLA DE GERGOVIA.



El nacimiento  
de Astérix  
Octubre de 1994  
Guión y dibujos de Albert Uderzo



Nosotros habíamos imaginado recrear, con ocasión de los 35 años de Astérix, una revista excepcional siguiendo el espíritu de «Pilote» de los años sesenta, alrededor del pequeño galo. Habíamos reunido a personalidades y autores europeos que habían mostrado su cariño por Astérix y sus amigos. Para nuestro proyecto editorial, solicitamos, naturalmente, páginas inéditas de Astérix.

Fue precisamente en vuelo hacia Copenhague en la primavera de 1994, cuando Albert Uderzo nos confió su deseo de realizar unas páginas originales para celebrar dignamente este aniversario. Él se moría por descubrir el secreto del nacimiento de Astérix y de Obélix, revelándonos quienes eran sus respectivos padres: Praliné y Astronómix de una parte y Gelatina y Obelodálix de otra.

«La revista excepcional de Astérix» publicada también en castellano.



# Año 35 antes de J. C.\*

\* Julio César

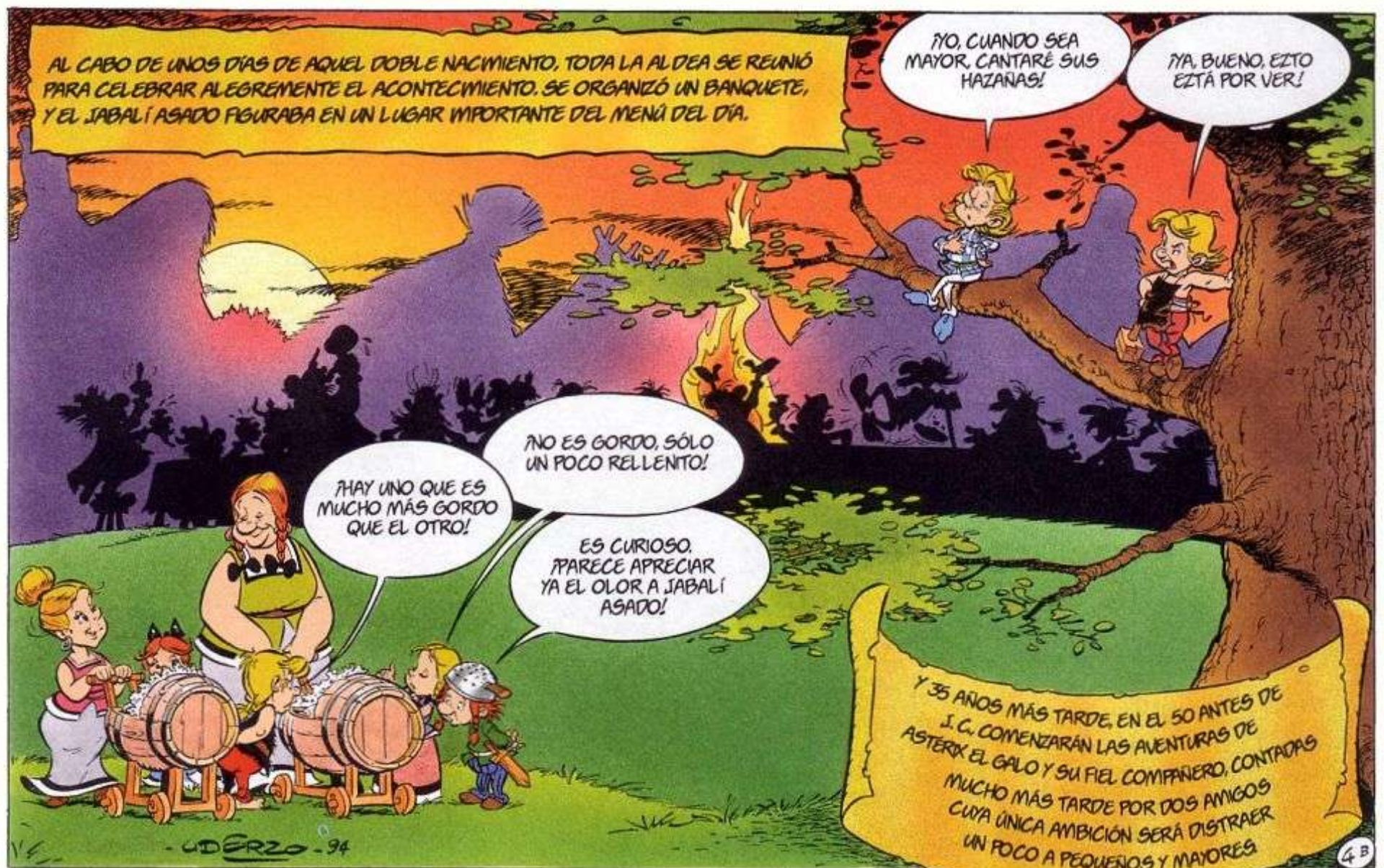
EN ESTA ÉPOCA TODA LA GALIA ESTÁ OCUPADA... DISFRUTANDO DE LA PAZ QUE REINA EN ELLA Y NO SE RESISTE, COMO SIEMPRE, A LOS ENCANTOS DE LA VIDA QUE TRANSCURRE EN ESTA PEQUEÑA ALDEA DE ARMÓRICA QUE TANTOS RÍOS DE TINTA HARÁ CORRER DESPUÉS DE LA CONQUISTA ROMANA.











En el año 50  
antes de J. C.  
Mayo de 1977

Guión: René Goscinny - Dibujos: Albert Uderzo

Georges Dargaud, el editor de la revista «Pilote» y de los álbumes de Astérix, deseaba ver su serie fetiche triunfar en el mercado americano. El responsable de una importante agencia norteamericana, que publicaba tiras de cómics en muchos diarios norteamericanos, vino a París para conocer a los creadores de un fenómeno del cual se hablaba tanto y que respondía al nombre de «Astewrix», según pronunciación del inglés estadounidense.

Es una oportunidad única de llegar al gran público estadounidense a través de las tiras que millones de personas leen en los diarios. René y Albert, encantados aunque cautos, deciden que sería una buena idea presentar el universo de Astérix a los yanquis de una manera original y condensada, antes de empezar la publicación completa de una historia.

Es la célebre revista «National Geographic» quien publica estas páginas en su edición de mayo de 1977 con ocasión de un gran reportaje sobre los galos. Sin embargo, el esfuerzo posterior de nuestros dos autores no tuvo su merecida recompensa. La adaptación de las aventuras de Astérix en el formato de las tiras de cómic de prensa habría precisado de una reducción de los globos del texto de Astérix, hecho del que se habrían resentido mucho las historietas. Ante la negativa de los autores a modificar su trabajo original más allá de una traducción - adaptación habitual, la experiencia se detendrá al final del primer álbum.

HABÍA DOS CLASES DE GALOS: LOS QUE HABÍAN ACEPTADO LA DOMINACIÓN DEL INVASOR ROMANO...



... E IMITABAN LA FORMA DE ACTUAR Y HABLAR DE LOS VENCEDORES...



... Y LOS AMANTES DE LA LIBERTAD, QUE RESISTIAN TODAVÍA Y SIEMPRE AL OCUPANTE.



EN EL AÑO 50 ANTES DE J. C., LOS SOLDADOS DE ROMA OCUPABAN TODO EL MUNDO CONOCIDO.



JULIO CÉSAR, SU JEFE, EN LA CUMBRE DE SU GLORIA, SEGUÍA SONRIENDO, INSACIABLE, CON NUEVAS CONQUISTAS...



EN ROMA, JULIO CÉSAR IBA DE TRIUNFO EN TRIUNFO...



...ARRASTRANDO DETRÁS DE SU CARRO A LOS PUEBLOS VENCIDOS Y ENCADENADOS...



ENTRE LAS NACIONES VENCIDAS, SE HALLABA LA GALIA.



LA GALIA ESTÁ HABITADA HOY POR LOS FRANCESES Y SE LLAMA FRANCIA.



LOS ANTEPASADOS DE LOS FRANCESES SE LLAMABAN GALOS.



HABÍA DOS CLASES DE GALOS: LOS QUE HABÍAN ACEPTADO LA DOMINACIÓN DEL INVASOR ROMANO...



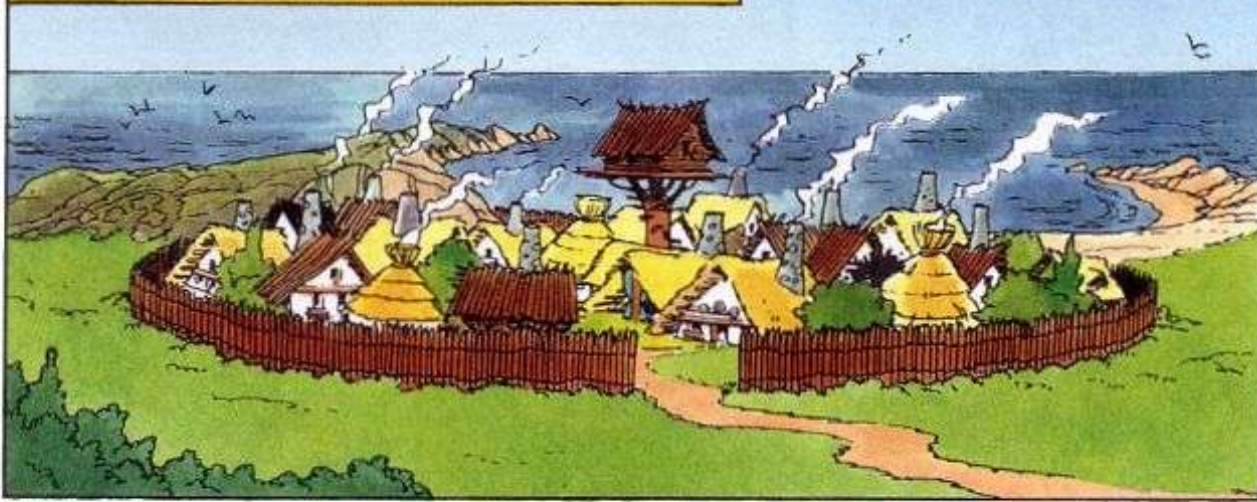
...E IMITABAN LA FORMA DE ACTUAR Y HABLAR DE LOS VENCEDORES...



...Y LOS AMANTES DE LA LIBERTAD, QUE RESISTIAN TODAVIA Y SIEMPRE AL OCUPANTE.



UN GRUPO DE GALOS RESISTENTES VIVÍAN EN UNA MINÚSCULA ALDEA DE LA COSTA OESTE DEL PAÍS



LOS ROMANOS VIGILABAN MUY DE CERCA A AQUELLOS GALOS ALEGRES, DICHARACHEROS Y AMIGOS DE LA BROMA.

POR JÚPITER, PUES YO NO LE VEO LA GRACIA AL HUMOR GALO!



DE TODOS LOS GUERREROS DE LA ALDEA, ASTÉRIX ERA EL MÁS INTELIGENTE.



EL MÁS HÁBL TAMBIÉN PARA DESCUBRIR ESPÍAS ROMANOS.



POR JÚPITER, ¿CÓMO CONSIGUIÓ DETECTAR MI CAMUFLAJE?

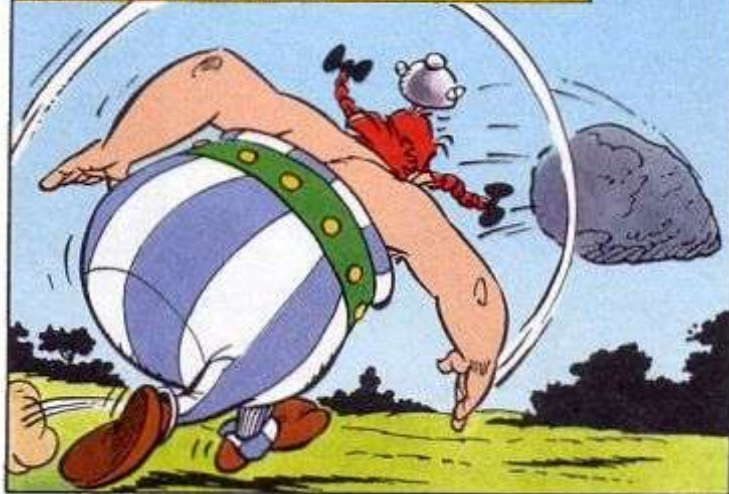
YA TE DECÍA YO, MARIANO, QUE LOS ROBLES NO HUELEN A AJO!



OBÉLIX ES EL AMIGO DE ASTÉRIX. SU OFICIO ES REPARTIDOR DE MENHIRES.



LOS HISTORIADORES SIGUEN PREGUNTÁNDOSE PARA QUÉ PODÍAN SERVIR LOS MENHIRES.



PERO EL CASO ES QUE EL USO QUE HACE DE ELLOS OBÉLIX ES DISCUTIDO NO SÓLO POR LOS HISTORIADORES, SINO TAMBIÉN POR LOS ROMANOS.

POR JÚPITER, ¿ESTO SERÁ SIN DUDA LA PIEDRA DE TOQUE DEL HUMOR GALO!



¡MIRA, ASTÉRIX! LE HE ENSEÑADO UN NUEVO TRUCO A IDEAFIX!

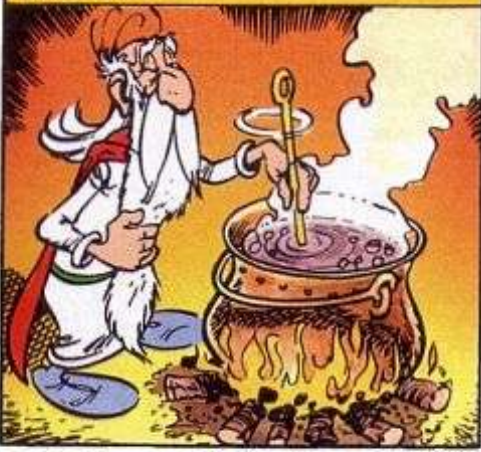


PARECE UN POCO RARO, PERO NO HAY QUE OLVIDAR QUE EN EL AÑO 50 ANTES DE J. C. AÚN NO SE HABÍAN INVENTADO LOS TERRONES DE AZÚCAR.

¡MUAC!



IDEAFIX, COMO LOS DEMÁS GALOS DE LA ALDEA, OBTIENE SU INCREÍBLE FUERZA DE LA POCIÓN MÁGICA QUE PREPARA EL DRUIDA PANORÁMX.



UNA POCIÓN MÁGICA QUE TIENE EFECTOS ESPECTACULARES TANTO EN LOS GALOS...



¿SABES MUY BIEN QUE A IDEAFIX NO LE GUSTA QUE SE ARRANQUEN LOS ARBOLES!

¡PERO SI SOLO ME APOYÉ EN ÉL!

... COMO EN LOS ROMANOS.



¡POR JÚPITER! ¿QUÉ HE HECHO YO PARA MERECEER ESTOS GALOS?

ENTRE LOS PERSONAJES IMPORTANTES DE LA ALDEA, NOS QUEDA POR PRESENTAROS AL BARDO...



ME GUSTA LA GALIA, LA CERVEZA, TUTATIS Y LAS MUJERES, LAS MUJERES, LAS MUJERES...



... QUE TIENEN...



... Y A ES AUTOMÁTX, EL HERRERO, QUE TAMBIÉN ES, PROBABLEMENTE, EL ANTEPASADO DE LOS CRÍTICOS MUSICALES.

EL JEFE DE LA ALDEA ES EL TEMIBLE ABRARACÚRCIX.



¡YA NO HAY DISCIPLINA EN ESTA ALDEA! ¡NO HAY RESPETO! ¡QUE TODO EL MUNDO SE INCLINE ANTE MI PODERIO!



PERO JEFE, TÚ MISMO DISTE...

¡DIJE QUE SE INCLINARAN LOS DEMÁS! ¡NO VOSOTROS DOS, IMBÉCILES!

PUESTO QUE NADA PUEDEN HACER LOS ROMANOS CONTRA LA FUERZA SOBREHUMANA DE LOS GALOS DE LA ALDEA...



¡POR JÚPITER, CUANDO PIENSO QUE ME QUEDAN XVIII AÑOS PARA LICENCIARME...!



... ÉSTOS PERMANECEN LIBRES Y FELICES.

UDERZO + GORCINNY

# Quiriquix

## Agosto de 2003

Guión y dibujo: Albert Uderzo

Totalmente inéditas, estas cinco páginas finalizadas en mayo de 2003, dedicadas al gallo del pueblo, enriquecieron el bestiario personal de Albert Uderzo, que, por otra parte, siempre dedicó una atención particular a la orden de las gallináceas. En cada álbum, las gallinas y sus gallos ilustran discretamente las esquinas de las viñetas con una constancia y un afecto nada fingidos. La creación de esta historieta tiene su origen en los proyectos de películas animadas salidas del cómic original y protagonizadas por personajes secundarios de Astérix.

Albert Uderzo había desarrollado con René Goscinny, un episodio piloto de dibujos animados del cual la estrella era... Ideafix. Una curiosidad del pasado desconocida por todos. Habiendo tenido la ocasión de verlo de nuevo 30 años después, Albert tuvo ganas de divertirse nuevamente con estos animales que viven en el pueblo de los irreductibles galos. Como si por una vez el mítico bosque de Broceliande pudiera darles nuevos poderes. ¡Silencio, ni una palabra a Obélix!



Gallo galo

# QUIRIQUIX

## El gallo galo

— UDERZO —

SUELE PENSARSE QUE LOS ANIMALES TIENEN UN LENGUAJE PROPIO Y QUE SE COMPRENDEN ENTRE ELLOS. COMO LO DEMUESTRA UNA VEZ MÁS LO QUE SIGUE, EN EL CIELO DE ARMÓRICA, JUSTO ENCIMA DE UNA ALDEA QUE CONOCEMOS MUY BIEN.





¡TOMA UNA GALLETA, GALLO MEQUETREFE!



¡NO QUERO CARRONEROS EN MI CORRAL!



Y QUE NO TE VUELVAS A VER MERODEAR POR AQUÍ, ¿ENTENDIDO?



¡TUVISTE SUERTE, SABANDIJA, PERO TE LANZO UN RETO! ¡MAÑANA AL ALBA EN LA LLANURA, YA VEREMOS QUÉN DE LOS DOS ES EL MEJOR EMBLEMA!



¡NO ME DIGAS QUE TE VAS A ENFRENTAR A ESE MONSTRUO!! ¡SI ES MÁS FUERTE QUE TÚ!!!

¡YA LO SÉ! PERO NO ME QUEDA MÁS REMEDIO...



...¡ESTÁ EN JUEGO EL HONOR DE TODOS LOS CORRALES DEL MUNDO GALO!



¡SI SE EMPENA EN LUCHAR, NUESTRO POBRE QUIRIQUX VA A PERDER HASTA LA ÚLTIMA PLUMA, ESO SEGURO!



¡SÉ DE ALGUIEN QUE QUIZÁ PUEDA AYUDARLE!



¡EH! ¡IDEAFIX! ¿ESTÁS AHÍ?



¿SÍ? ¿QUÉ QUERES, TITA?

¡QUIRIQUX ACEPTÓ UN RETO QUE LE LANZÓ LA GRAN ÁGULA! ¡EL COMBATE TENDRÁ LUGAR MAÑANA AL ALBA!



¡AY, MADRE! ¡A OTRA LO VA A APLASTAR DE UN SOLO PICOTAZO!

¡A MENOS QUE LO AYUDES! MIRA, TENGO UN PLAN...



¡PCHHHH! ¡PTACH! ¡PCHPCHPCH! ¡PICHICHI PCHPCHPCHI... ¿ENTIENDES LO QUE QUIERO DECIR?

¡HHMM! ¡SÍ, PERO NO VA A SER FÁCIL!

HA CAÍDO LA NOCHE Y EN LA ALDEA TODO EL MUNDO DUERME. ¿TODO EL MUNDO? ¡NO! ¡HAY UNO QUE RESISTE TODAVÍA Y SIEMPRE A LA INVASIÓN... DEL SUERO!



¡AH! ¡ES LA ÚLTIMA VEZ QUE ME DA POR HACER EL GALLITO DELANTE DE ESE PAJARRACO! ¡NAYA QUE SÍ!



Y AL DÍA SIGUIENTE AL ALBA...

VAMOS AL BOSQUE A ELEGIR UNOS JABALÍES PARA DESAYUNAR.

NALE! ¡ME ENCANTA COGERLOS CON EL ROCÍO DE LA MAÑANA!

¡QUÉ RARO QUE IDEAFIX NO VENGA CON NOSOTROS!

¡PUES SÍ! PARA MÍ QUE ESTÁ DE MORROS!



¡QUÉ CHIRIPA! ¡ASTÉRIX NO SE LA LLEVÓ!



¡¡¡LA POCIÓN MÁGICA!!! ¡LO CONSEGUISTE, IDEAFIX!

¡CLOCLOCQUEEE?



Y QUIRIQUX, ¿DÓNDE ESTÁ?

¡SIGUEME! ¡SE ESCONDE DETRÁS DEL GALLINERO PARA HACER MÚSCULOS!



¡IDEAFIX TE TRAE EL REMEDIO PARA COMBATIR Y VENCER AL QUE LLAMAS "EL IMPERIAL"!

VEINTIUNO, VEINTIDÓS... ¿Y QUÉ ES? VEINTITRÉS, VEINTI...



¡POCIÓN MÁGICA!

!?



¡EJEM! ¿ES... ESTÁS SEGURO DE QUE LA POCIÓN NO ESTÁ CONTRAINDICADA PARA UN POLLO?

¡YO QUÉ FÉ! ¡HAY QUE CORRER EL RIEGO!



¡OYE, GUAPO, PON UN POCO DE TU PARTE! ¡A VER SI ESTÁS POR LA LABOR! ¡ES LA HORA DE CANTAR!

¡BUENO! ¡BUENO! NALE! ¡QUIRIQUI! ¿QUÉ? ¿SATISFECHA?



NOY A DEVOLVER ENSEGUIDA LA CANTIMPORA ANTES DE QUE ASTÉRIX LA ECHE EN FALTA!

¡glu! ¡glu!





Año nuevo, beso nuevo  
7 de diciembre de 1967

Guión: René Goscinny - Dibujos: Albert Uderzo

La revista «Pilote» de fin de año debía tratar sobre los buenos deseos, como cada año. Por una vez, René cree que estaría bien que nuestros galos favoritos participen de esta celebración aunque no sea propia de su época ni de sus costumbres. Propone a Albert reinventar una vieja costumbre salida de antiguas tradiciones de los druidas como besarse bajo el muérdago. Después de «Astérix legionario», sus autores se divirtieron volviendo sobre la pasión del tímido Obélix por la bella Falbalá. Esta vez, nuestro Obélix se atreve a abordarla, algo totalmente inhabitual en él, pero una casualidad del destino le impedirá finalmente ver realizado su deseo de besarla. Todo el pudor y fino sentido del humor de René Goscinny se une a la ternura y a la dulzura del trazo del dibujo de Albert Uderzo en esta romántica historieta.



# AÑO NUEVO, BESO NUEVO

UBERZO & GOSCHNY

LA ENCANTADORA COSTUMBRE DE BESARSE BAJO EL MUÉRDAGO YA EXISTIA EN TIEMPOS DE LOS GALOS...

DE MODO QUE CUANDO DOS GALOS SE ENCONTRABAN DEBAJO DE UN MUÉRDAGO, SE ESTAMPABAN UN BESITO.



ERA UNA OBLIGACIÓN, Y AL QUE SE DESPISTABA O SE NEGABA A HACERLO SE LE CANTABAN SEVERAMENTE LAS CUARENTA.

PERO ES QUE ESTABA CANTANDO Y...

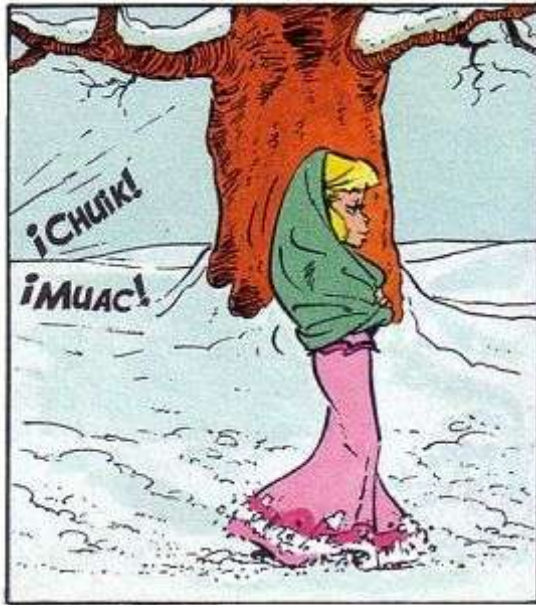
¿PUES QUIEN BAJO EL MUÉRDAGO CANTA, LA PAZ ESPANTA!



ESOS AGRADABLES ENCUENTROS ERAN FRUTO DEL AZAR...



... PERO ALGUNOS GALOS POCO ESCRUPULOSOS AYUDABAN AL AZAR...





# Mini Midi Maxi

2 de agosto de 1971

Guión: René Goscinny. - Dibujo: Albert Uderzo

Ante el éxito mundial de Astérix y de sus amigos, las responsables del semanario femenino «Elle» proponen a nuestros autores desarrollar un personaje femenino para ilustrar uno de sus números de verano.

Si parece que el pueblo de los irreductibles galos reside sobre una simbología más bien masculina, subrepticamente, los autores han integrado progresivamente heroínas recurrentes como Karabella, la mujer del jefe del poblado, la señora Edadepiédrix, que es la estrella de estas dos deliciosas páginas, o Falbalá, el amor secreto de Obélix, sin mencionar a la turbadora Cleopatra. . .

Es pues falso decir que los autores de Astérix fueron y son misóginos. A diferencia de otras célebres series de cómic, las mujeres no tienen en las historietas de Astérix un papel secundario; Qué demonios! Y no es sólo porque su humor refleje a las mujeres con la perspicacia que los autores niegan al sexo masculino.



SE HA DICHO MUY A MENUDO QUE LOS GALOS ERAN UNOS BÁRBAROS. NADA MÁS LEJOS DE LA REALIDAD. LOS ORGULLOSOS GUERREROS DE VERCINGÉTORIX CONOCÍAN LOS REFINAMIENTOS DE LA CIVILIZACIÓN, Y SUS ENCANTADORAS COMPANERAS, EN VEZ DE INTERESARSE POR LOS FANFARRONES «VENI, VIDI, VICI», PREFERÍAN OCUPARSE DE MINI, MIDI, MAXI...





LA GALA SUELE LLEVAR UNA MANTILLA A LA ROMANA QUE LE CONFIERE UN TOQUE ARISTOCRÁTICO.



¡BAJA SI ERES HOMBRE!

¡¿QUÉ?!

¿A QUÉ VIENE TANTO GRITO?

ESTA ENGREIDA, QUE ME ROBÓ EL SITIO...

ADMIREMOS AHORA LAS JOYAS...

A VER, FRANCAMENTE, YELOSUBMARIN, ¿CREES QUE ESTÁ MEJOR QUE YO?



¡INVESTIGIO!  
¡CASCAJO!  
¡¡¡FÓSIL!!!

SÍ.

¡A QUE TE COMES MI BASTÓN!



... SIEMPRE DE UN GUSTO EXQUISITO.

¡ORDEN ALFABÉTIX!



SON DE METAL, DE HUESO O DE CRISTAL...

CALMA. VENGA, CALMA.

¡¡¡Y TÚ POR QUÉ TE METES, ¡IMBÉCIL!!!



LA GALA ELEGANTE ADORA LOS COLLARES, LAS PULSERAS, LOS BROCHES...

¡NI SIQUIERA EL JEFE TIENE DERECHO A TRATARME DE ¡IMBÉCIL!

¡SPLACH!



... SON OBRAS MAESTRAS DE GRACIA Y DISTINCIÓN.

¡OBÉLIX, VAMOS CORRIENDO, QUE HAY PELEA!

¡OLE!



ASIMISMO, EL MAQUILLAJE SE APLICA CON GRAN ESmero...

¡SOY EL JEFE Y TENGO DERECHO A TRATAR A TODO EL MUNDO DE ¡IMBÉCIL!

¡ME AGACHÉ!  
¡ME AGACHÉ!  
¡CHINCHA, CHINCHA!...



TODO ESTO CONTRIBUYE A HACER DE LA GALA UN SER DELICADO Y ADORABLE...



... SÍMBOLO DEL REFINAMIENTO DE AQUELLOS QUE, LOS HISTORIADORES, CALIFICARON DEMASIADO A LA LIBERA DE BÁRBAROS

Fih

- UBERZO -  
&  
GOSCINNY

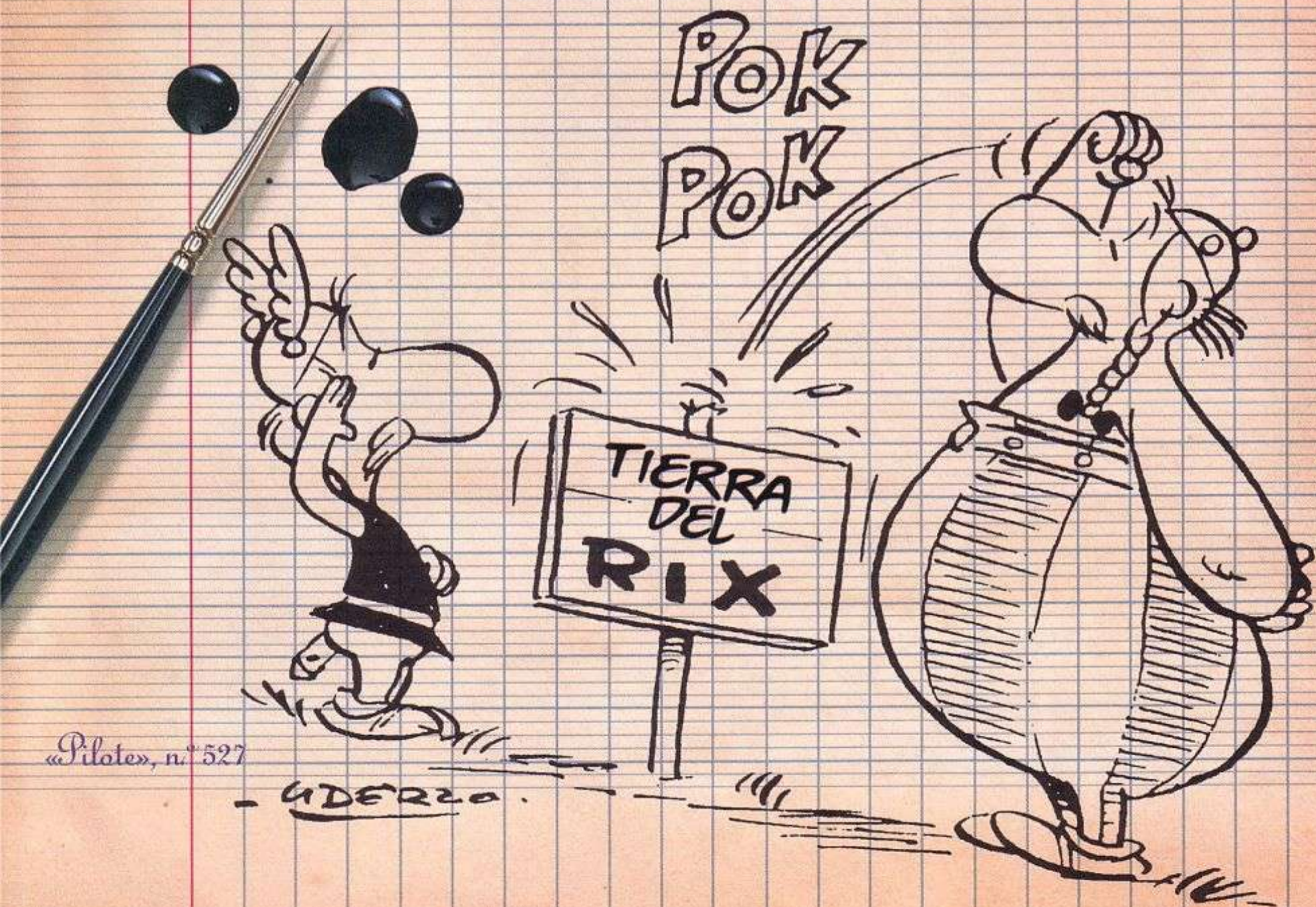
# Astérix como jamás lo habéis visto

11 de diciembre de 1969

René Goscinny - Albert Uderzo

El espíritu de la revista «Pilote» de los años sesenta se respira en estas tres páginas antológicas que han conservado toda su fuerza y originalidad. En ellas los personajes de Astérix son abordados desde los puntos de vista de otros autores, con unos textos y diálogos muy ingeniosos. Además, Uderzo muestra una maestría excepcional al abordar los diferentes estilos gráficos.

¿Cómo un dibujante puede modificar su trazo para caricaturizar a sus colegas con tanta agudeza? Si se identifica un poco con el espíritu de «Mad», la célebre revista satírica norteamericana, el autor se deja llevar y nos ofrece el fruto de su fantasía. En efecto, de acuerdo con la opinión de René Goscinny, Albert realizó en aquella época estas tres páginas excepcionales. Redescubrámolas.



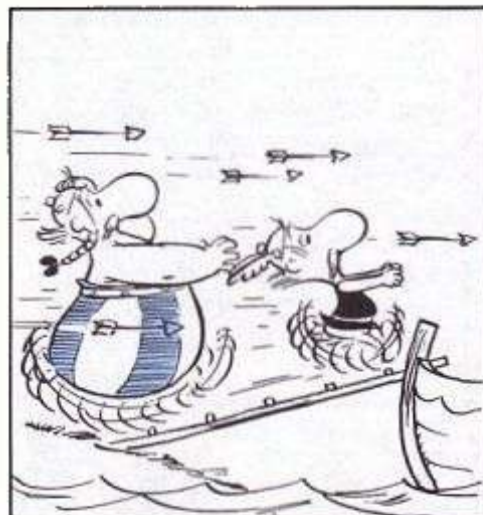
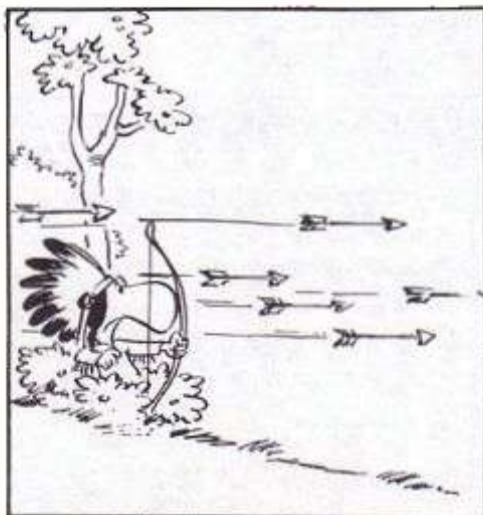
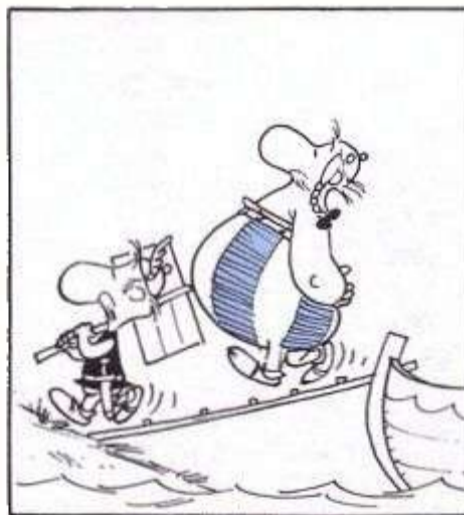
DESDE EL NACIMIENTO DE ASTÉRIX, NUMEROSOS LECTORES, CIERTAS REVISTAS ESPECIALIZADAS Y ALGUNOS CRÍTICOS NOS HAN TRANSMITIDO SUS SUGERENCIAS PARA AGRADECERLES SU AMISTOSA COLABORACIÓN. HEMOS PENSADO QUE SERÍA INTERESANTE ILUSTRAR Y ADAPTAR EL TEXTO Y EL GUIÓN BASÁNDONOS EN ALGUNAS DE ELAS

### 1.º SUGERENCIA:

«SPOR QUÉ NO HACÉIS QUE EL DRUDA SAQUE MOGOLLÓN DE INVENTOS MODERNOS? ÉVALE? Y, NO SÉ, LA PEÑA NO HABLA NATURAL, ÉVALE? Y, NO SÉ, EL DIBUJO ES DEMASIAO PA CHINORRIS, ÉVALE? QUEDA DE UN "MICKEY" QUE NI TE CUENTO, ÉVALE?»  
UN TRONCO

### 2.º SUGERENCIA:

«HISTORIAS DEMASIAO LARGAS -STOP- DEMASIAO DIÁLOGO -STOP- DIBUJO POCO LLANO -STOP- SPOR QUÉ NO UN ASTÉRIX EN AMÉRICA? -STOP-»  
MCHEDDY, PROF. DE HISTORIA EN NANTES



### 3.º SUGERENCIA:

«SATISFECHOS CON EL ÚLTIMO ASTÉRIX, AUNQUE EL DIBUJO SEA INGRATO Y CONFUSO. EN CAMBIO, DISFRUTAMOS COMO ENANOS RELEYENDO LA MARAVILLOSA RECOPLACIÓN DE LAS ADMIRABLES AVENTURAS DEL PRESTIGIOSO FLAS CORDON EN UN EXTRAORDINARIO MUNDO SIDERAL».

EXTRACTO DE «FEBUS»  
REVISTA DEL CHATI  
(CÍRCULO DE HISTORIADORES  
Y ACADÉMICOS EN TORNO  
AL TEXTO ILUSTRADO)



GRACIAS AL ÁNFORA MÁGICA DE NUESTRO DRUIDA, NUESTROS HÉROES LLEGAN A MARTE, TRAS HABER PASADO POR JÚPITER, JUNO Y MERCURIO.

¡POR TUTATIS MARTE ES NUESTRA ÚLTIMA OPORTUNIDAD PARA ENCONTRAR LA ESENCIA MISMA DE NUESTRA VIDA, OBÉLYX!



DESDE QUE DESAPARECIERON DE LA TIERRA, PELIGRA NUESTRA EXISTENCIA Y LA DE NUESTRA TRIBU!

Y CON LOS PRIMEROS PASOS SOBRE MARTE, LLEGA EL MOMENTO DECISIVO...



¡ASTÉRYX! ¡AHÍ!  
¡MIRA! ¡ESTAMOS  
SALVADOS!



¡POR FIN! ¡ROMANOS!  
¡MOGOLLÓN DE  
CHULIRROMANOS!

**4.º SUGERENCIA:** «QUERO SER EL SICOFANTA DE UNA SIMBIOSIS CINAEDOLÓGICAMENTE NECROMÁNTICA. MI YO SE REBELA Y LLAMA A LA DESHORTACIÓN. LA MICROCEFALIA CRETINOIDAL DE ESTE EPITOME FILACTERIADO, FRENTE A LA MONSTRUOSA ESPACIOSIDAD DE UN EMPIRÍSTICO GRAFISMO DE DELIRIUM RETROSPECTIVO, ES UN ULTRAJE AL INTELLECTO Y AL ESTUDIO DE LOS UNIVERSALES, TOMADOS Y EXAMINADOS EN NUESTRO ENTENDIMIENTO».

HUMBERTO QUIÑONES DE LA HUERTA, EDITORIALISTA DE LA REVISTA EL «SICOFANTA LITERARIO»  
(N. DE LOS AA: EN SUMA, UN TEXTO MÁS INTELLECTUAL Y CON MÁS ENJUNDA, VAYA)

DICE USTED AQUÍ MUCHAS COSAS PARA HACER VER QUE ME CONTRADICE Y, NO OBSTANTE, NO DICE NADA EN MI CONTRA, PUESTO QUE CONCLUYE USTED LO MISMO QUE YO. MAS, SIN EMBARGO, INTRODUCE AQUÍ Y ALLÁ VARIOS ELEMENTOS CON LOS QUE DISCREPO; POR EJEMPLO, QUE EL SIGUIENTE AXIOMA, «NO HAY NADA EN UN EFECTO QUE NO HAYA EXISTIDO PRIMERAMENTE EN SU CAUSA», DEBE ENTENDERSE QUE SE TRATA MÁS BIEN DE LA CAUSA MATERIAL QUE LA EFICIENTE; PORQUE ES IMPOSIBLE CONCEBIR QUE LA PERFECCIÓN DE LA FORMA PREEXISTE EN LA CAUSA MATERIAL, PERO SÍ EN LA ÚNICA CAUSA EFICIENTE, Y TAMBIÉN QUE...



... LA REALIDAD FORMAL DE UNA IDEA SEA UNA SUSTANCIA Y ALGUNA QUE OTRA COSA SEMEJANTE. DE TENER USTED VARIAS RAZONES PARA DEMOSTRAR LA EXISTENCIA DE LAS COSAS MATERIALES, NO ME CABE DUDA DE QUE LAS HABRÍA MENCIONADO AQUÍ, PERO COMO PREGUNTA USTED ÚNICAMENTE «SI ES CIERTO PUES QUE YO NO ESTOY SEGURO DE QUE HAYA OTRA COSA APARTE DE MÍ QUE EXISTE EN EL MUNDO», Y SIMULA USTED QUE NO HAY NECESIDAD DE BUSCAR RAZONES DE ALGO TAN EVIDENTE Y SE ATIENE ASÍ SOLAMENTE A SUS ANTIGUOS PREJUICIOS, CORROBORA USTED CLARAMENTE EL HECHO DE QUE NO TIENE USTED MÁS RAZÓN...



... PARA DEMOSTRAR LO QUE ASEGURA USTED QUE SI NO HUBIERA DICHO NADA EN ABSOLUTO. EN CUANTO A LO QUE DICE RESPECTO A LAS IDEAS, NO PRECISA RESPUESTA, DADO QUE RESTRINGE USTED EL NOMBRE DE IDEA SOLAMENTE A LAS IMÁGENES FORJADAS EN LA FANTASIA; Y YO LO EXTIENDO A TODO LO QUE CONCEBIMOS A TRAVÉS DEL PENSAMIENTO. PERO, LE PIDO DE PASO, MEDIANTE QUÉ ARGUMENTO DEMUESTRA USTED QUE «NADA ACTÚA SOBRE SÍ MISMO». PUES NO ES COSTUMBRE SUYA USAR ARGUMENTOS Y PROBAR LO QUE DICE. LO DEMUESTRA USTED MEDIANTE EL EJEMPLO DEL DEDO, QUE NO PUEDE PEGARSE A SÍ MISMO Y, DEL OJO, QUE NO PUEDE VERSE SI NO ES EN UN ESPEJO: A LO QUE HUELGA OBJETAR QUE NO ES EL OJO EL QUE SE VE A SÍ MISMO NI EL ESPEJO, SINO EL ESPÍRITU, YA QUE SOLO ÉL CONOCE TANTO EL ESPEJO COMO EL OJO Y A SÍ MISMO. SE PUEDEN DAR INCLUSO OTROS EJEMPLOS ENTRE LAS COSAS CORPORALES DE LA ACCIÓN QUE UNA COSA EJERCE SOBRE SÍ MISMA, COMO CUANDO UNA PEONZA GIRA SOBRE SÍ MISMA: ¿CASO NO ES ESTA CONVERSACIÓN UNA ACCIÓN QUE SE EJERCE SOBRE SÍ MISMA?\*

\*RESPUESTAS A LAS VºS OBJECCIONES A LAS MEDITACIONES DE DESCARTES



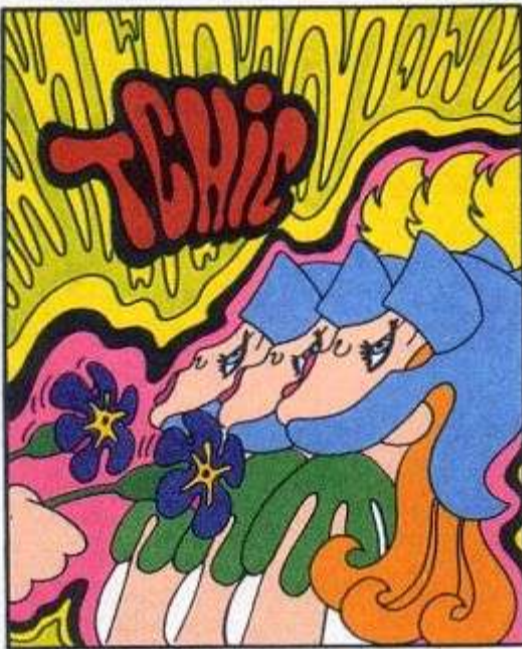
**5.º SUGERENCIA:** «ME GUSTARÍA VER A ASTÉRIX UN POCO MÁS EN LA ONDA: ¿UN ASTÉRIX PSICODÉLIX, POR EJEMPLO? Y ¿POR QUÉ LAS MUJERES NO DESEMPEÑAN UN PAPEL MÁS IMPORTANTE EN VUESTRAS HISTORIETAS? ¿NO SERÉIS MISÓGINOS, VERDAD?»

AVE, COLEGAS...  
UNA FAN

¡GRACIAS A ESTAS FLORES MÁGICAS DEL DRUIDA, PODEMOS COMBATIR DECENTEMENTE CONTRA LAS FEROCES GUERRERAS DE LA PROCÓNsul DESODORA, OBÉLIX!



ME DJO PANORÁMIX QUE BASTA CON ROZARLAS DELICADAMENTE CON LAS FLORES ¡CUIDADO! ¡ATACAN!



¿QUÉ QUIERES QUE TE DIGA, ASTÉRIX? ¿PARA MÍ, NO HAY NADA COMO UN BUEN PAR DE TORTAS!

Y HE AQUÍ LA ÚLTIMA SUGERENCIA, ESTA VEZ PROPUESTA POR NOSOTROS A VER QUÉ OS PARECE. ES UNA CUESTIÓN ESTÉTICA QUE SE NOS OCURRIÓ A BOTE PRONTO, QUZÁ UN TANTO ATREVIDA, SÍ, PERO DE TODOS MODOS CONOCEMOS AL DEDILLO A NUESTROS PERSONAJES PORQUE A FIN DE CUENTAS SOMOS NOSOTROS LOS PADRES, ¿NO? ¡A VER SI NO VAMOS A PODER TENER IDEAS TAMBIÉN, CARAMBA! ¡ES INCREÍBLE, ESTO! ¿QUÉ PASA, QUE YA NO SOMOS LIBRES DE HACER LO QUE NOS DÉ LA GANA? PUES TOMA, SI ES ASÍ, A PARTIR DE AHORA, ASTÉRIX Y OBÉLIX LLEVARÁN PANTALONES DE GOLF...

**¡¿SERÁ POSIBLE?!  
¡ESTÁN MAL DE LA CHOLA ESTOS AUTORES!**



# Lutecia Olímpica

25 de octubre de 1986

Guión y dibujos: Albert Uderzo

A mediados de los años ochenta, el Ayuntamiento de París solicitó la ayuda y el apoyo de Astérix para su proyecto de candidatura olímpica. Jacques Chirac y su equipo municipal deseaban que París (mundialmente conocida como Lutecia, naturalmente) fuera la ciudad que acogiera los juegos de 1992 después de J.C.

Los encargados de la misión contactan con Albert Uderzo para la realización de un póster publicitario y de una historieta corta de cuatro páginas destinadas a movilizar a los lutecianos

de la tribu de los parisinos en favor de la candidatura olímpica. Con todo su corazón, Albert creó un póster que fue colgado en 1986 en todos los mástiles de la capital francesa. Las páginas serán publicadas en el ya desaparecido «Jours de France», revista emblemática del siglo pasado. . .

Si la candidatura de París no hubiera sido finalmente rechazada la operación no habría sido un fracaso para todo el mundo, aunque queda, para la anécdota, el hecho de que el dibujo original del anuncio jamás ha sido devuelto a su autor. . .



«Jours de France», n.º 1660

LA PAZ REINA PROVISIONALMENTE ENTRE LOS GALOS DE LA ALDEA DE ASTÉRIX Y LOS ROMANOS DE LOS CAMPAMENTOS FORTIFICADOS DE LOS ALREDEDORES.



¡UN MENSAJE URGENTE!  
¡INCLINÉMONOS ANTE SU...



...IMPORTANCIA!

¡CLANG!



¡¡¡ERA SÓLO UNA  
FORMA DE HABLAR,  
¡IMBÉCILES!!!



¡EH, VOSOTROS, DEJAD DE  
TRONCHAROS Y ESCUCHAD LO QUE  
CONTIENE ESTE MENSAJE FIRMADO POR  
NUNCAMÁLLIX, EL GRAN JEFE  
DE LA TRIBU DE LOS PARISI!\*  
EN LUTECIA!

\* HABITANTES GALOS DE LUTECIA QUE  
MÁS ADELANTE DARÁN SU NOMBRE  
A PARÍS.



«HACE EXACTAMENTE CIENTO AÑOS, UN ATLETA  
GALO, PIERRE DECOUBERTIX, GANABA LOS  
JUEGOS OLÍMPICOS EN GRECIA. ERA LA PRIMERA  
VEZ QUE UN ATLETA NO GRIEGO ERA CORONADO  
CON LOS LAURELES DE LA VICTORIA. PARA  
CONMEMORAR TAL ACONTECIMIENTO, EL COMITÉ  
OLÍMPICO HA DECIDIDO ORGANIZAR LOS  
PRÓXIMOS JUEGOS ¡FUERA DE GRECIA!»



«VARIAS GRANDES CIUDADES DEL MUNDO  
ANTIGUO HAN PRESENTADO SU CANDIDATURA.  
SERÍA JUSTO QUE TAL HONOR CORRESPON-  
DIERA A LUTECIA, LA CAPITAL GALA.  
¡DEBEMOS, PUES, CONVENCER A LOS  
DELEGADOS DEL COMITÉ OLÍMPICO QUE  
VIENEN A VISITAR LUTECIA!»



«ROMA TAMBIÉN HA PRESENTADO SU CANDIDATURA  
PARA ASEGURARSE DE QUE LA ELIJAN, CÉSAR  
VA SIN DUDA A PONERNOS TRABAS. ¡DE MODO  
QUE SOLICITO LA AYUDA DE LA ALDEA DE LOS  
IRREDUCTIBLES PARA QUE NOS ENVÍE A SUS  
MÁS VALEROSOS GUERREROS! ¡ESTÁ EN  
JUEGO EL HONOR DE LA GALIA!»



¡SOMOS TUS  
MÁS VALEROSOS  
GUERREROS, OH,  
ABRACÁCURCIX,  
NUESTRO JEFE!

ES CIERTO, ASTÉRIX,  
PERO ¡OÍ A TU VALEROSO  
AMIGO QUE DEJE DE  
REIR TONTAMENTE!  
¡ESTÁ EN JUEGO EL  
HONOR DE LA ALDEA!

Y PARA LUTECIA QUE SE VAN NUESTROS AMIGOS.



¿COMO ME HAGÁIS CAER OTRA VEZ, SE OS CAE EL PELO! ¿ENTENDIDO?

EN EL MISMO MOMENTO, EN ROMA.



¡PETRUS CHAPAPOTUS! ERES EL JEFE DE MIS SERVICIOS SECRETOS; DE MODO QUE TE VOY A CONFiar UNA MISIÓN MUY DELICADA. VAS A PARTIR INMEDIATAMENTE PARA LUTECIA!...

ALLÍ, VIGILARÁS AL COMITÉ OLÍMPICO QUE VISITA LA CAPITAL CÉLTICA. SI PERCIBES DE SU PARTE EL MENOR INDICIO DE SATISFACCIÓN, LA MENOR OPINIÓN FAVORABLE, ¡TE DOY CARTA BLANCA PARA ACTUAR!



... PUES ¡ROMA DEBE SER LA ÚNICA CAPITAL OLÍMPICA RECONOCIDA!



TRAS VARIOS DIAS DE MARCHA, NUESTROS AMIGOS LLEGAN A LUTECIA, LA GRAN CIUDAD DE LA LUZ.



SOMOS LOS IRREDUCTIBLES QUE...

¡OS ESPERABA! ME LLAMO EL GRANPRIX. SOY EL AYUDANTE DE CAMPO DE NUNCAMÁLLIX, QUE OS PIDE DISCULPAS PORQUE SE ENCUENTRA EN ESTE MOMENTO DEBATIENDO PROBLEMAS VARIOS CON OTROS JEFES DE TRIBUS



¡ACOMPANÁDME! IBA PRECISAMENTE A RECIBIR AL COMITÉ OLÍMPICO QUE LLEGA CON LA R.E.R.

¿QUÉ ES LA ERREERRE?



¡RED EXTRAMUROS DE RUEDAS!

?! ?!





¿COMO PUEDEN  
CONSTATAR, LUTECIA  
ESTÁ A LA PUNTA  
DE LAS NUEVAS  
TECNOLOGÍAS!!

¡YA!



SI TIENEN LA AMABILIDAD DE ACOMPAÑARME,  
IREMOS A VISITAR LUTECIA...



¿LA GRAN CIUDAD DE  
LAS ARTES Y LAS  
LETRAS!

¿DEAFK HA OLIDO  
ALGO SOSPECHOSO!

¡YA!

¡SI!  
¿ANDEMOS  
CON OJO!



SU PRESTIGIO CULTURAL  
HA HECHO DE LUTECIA EL CRISOL  
DEL MUNDO ANTIGUO.

¡YA!



¿LUTECIA ES IGUALMENTE CÉLEBRE  
POR LA CALIDAD DE SU ACOGIDA,  
SU HOSTELERIA Y SU  
GASTRONOMÍA!

¡YA!

¿ASTÉRIX!  
¿TENGO  
HAMBRE!



¿HE AQUÍ EL GRAN PALOMAR DE LUTECIA AL  
QUE DEBE SU FAMA DE TENER LOS  
MEDIOS DE COMUNICACIÓN MÁS RÁPIDOS  
Y SEGUROS!

¡YA!



CLARO QUE A VECES SE  
PRODUCEN CIERTOS  
PEQUEÑOS DESAGUADOS...

¡YA, YA!



HE AQUÍ LAS ARENAS DE LUTECIA. SITUADAS  
JUNTO AL CORAZÓN DE LA CIUDAD, PUEDEN CONTENER  
UN MÁXIMO DE ESPECTADORES... ¿ESTÁN HABILITADAS  
PARA QUE SE EJERCAN TODAS LAS DISCIPLINAS  
DE LOS JUEGOS OLÍMPICOS!

¡YA!

¿TENGO UNA IDEA! ¿NAMOS A  
RAPTAR AL JEFE DEL COMITÉ  
OLÍMPICO! ¿DESACREDITARÁ  
A LUTECIA Y PERDERÁ TODA  
POSIBILIDAD DE SER ELEGIDA!  
¿JE! ¿JE! ¿JE!



NO QUEREMOS VUESTROS JUEGOS OLÍMPICOS EN LUTECIA!  
Y NO OS DEVOLVEREMOS A VUESTRO JEFE HASTA QUE ABANDONÉIS  
DEFINITIVAMENTE EL PAÍS!

¡CREO QUE  
NOS NECESITAN,  
OBÉLIX!

¡YA,  
ASTÉRIX!



¡P!F!  
¡PAF!



POCO DESPUÉS...

¡ESPERAMOS QUE NO SE HAYAN ASUSTADO!  
¡NO ERA MÁS QUE UN EJERCICIO PARA  
DEMOSTRARLES LA EFICACIA DE LOS SERVICIOS  
DE SEGURIDAD!



¡ES  
FAN-TÁS-TI-CO!

?



¡¡LUTECIA SERÁ LA NUEVA  
CAPITAL OLÍMPICA!!

¡LA EFICACIA DE SUS  
SERVICIOS DE SEGURIDAD  
NOS HA CONVENCIDO  
DEFINITIVAMENTE!

¡BAH!  
¡SÓLO ERA UN  
EJERCICIO  
RUTINARIO!



¡¡PUEJ SI HUBIERA SIDO  
EN JERIO, ESTÁBAMOS  
APANADOS!!!



MÁS TARDE, EN EL PALACIO  
DE CÉSAR EN ROMA...

¡CHAPAPOTUS! TÚ TAMBIÉN  
PARTICIPARÁS EN LOS JUEGOS...  
**EN LOS JUEGOS DEL CÍRCO  
CON LOS LEONES,  
¿¿¿YA???**



¡TRAS EL EVIDENTE  
ÉXITO DE LOS JUEGOS  
DE LUTECIA, TUTATIS ME  
DICE QUE LOS PARISIÍ DE LOS  
TIEMPOS FUTUROS VERÁN  
IGUALMENTE INAUGURAR  
NUEVOS JUEGOS OLÍMPICOS  
BAJO EL HERMOSO  
CIELO DE SU CIUDAD!

7-86-

-UDERZO-

*La primavera gala*  
*17 de marzo de 1966*  
*René Goscinny - Albert Uderzo*

Al surgir el tema de la primavera, René Goscinny, completamente desbordado por el trabajo, pregunta a Albert si tiene alguna idea para desarrollar una historieta. Por segunda vez, Albert escribe un pequeño guión a su manera y lo somete al juicio de su compañero antes de empezar a dibujar.



René está encantado con la representación mágica de las estaciones y Albert dibuja estas dos páginas, así como la portada de la revista. En realidad, Albert se ha inspirado en su infancia, él adoraba pasearse por Faubourg Saint-Antoine hasta el mercado d'Aligre (cerca de La Bastilla, en París), donde en cada estación del año se instalaban diferentes vendedoras con sus productos de temporada.

René simplemente sugirió a su amigo la intervención de Obélix para el gag final, absolutamente delicioso.

# La Primavera Gala

¿CÓMO SE HACE ESPERAR LA PRIMAVERA! SIN RASTRO DE CAZA, NI DE JABALÍES.

NI DEL MENOR ROMANO... ¿QUÉ INHUMANO!

GOSCINNY

UDERZO



¡¡¡MIRA, OBÉLIX!!!



¡¡UN HOMBRECILLO MAL HERIDO!!!

¡A JUZGAR POR SU TAMAÑO, HACE TIEMPO QUE ÉSTE NO HA VISTO NADA DE CAZA!



LLEVÉMOSLO DONDE NUESTRO DRUDA PANORÁMIX; ÉL SABRÁ CURARLO...

PARECE UN DRUDA DE BOLSILLO... ¿QUÉ PRÁCTICO.



UN POCO MÁS TARDE, GRACIAS A LOS CUIDADOS DE PANORÁMIX...

¿JAMÁS HABÍA VISTO NADA IGUAL!

¿QUÉN ERES, HOMBRECILLO?

¿CREES QUE ESTOS CHISMES TAN PEQUENITOS HABLAN?



PUES CLARO QUE HABLAN, Y TAN BIEN COMO LOS CHISMES GRANDOTES!... ¡SOY PRIMAVERIX!



¡HIJO PREFERIDO DE LA GRAN VENEDORA QUE DISTRIBUYE LAS CUATRO ESTACIONES SOBRE LA TIERRA!

¡TÁNDATE CON CUIDADO, HIJO! ¡EL INVIERNO ES PARTICULARMENTE CRUDO ESTE AÑO!

¡POR TUTATIS, NO TE PREOCUPES! ¡SALDRÉ VICTORIOSO COMO CADA AÑO!



ASÍ QUE, MUY SEGURO DE MÍ MISMO, ME LANCÉ HACIA LA TIERRA...

¡PREPÁRATE, GUAPO! ¡VAMOS A HABLAR DE ESTACIÓN A ESTACIÓN!



¿DÓNDE ESTÁS, INVIERNO? ¡VEN, QUE TE CALIENTE LAS OREJAS!

¡JE, JE! ¡YO SÍ QUE TE VOY A HELAR LA SANGRE!



¡BANG!



AL FIN TRANQUILO. TRAS HABER AHUYENTADO AL ENEMIGO POR UNA BUENA TEMPORADA, PRIMAVERIX SE PUSO ALEGREMENTE MANOS A LA OBRA.



Y ALLÍ POR DONDE PASÓ, BROTORON LAS PLANTAS, CRECIÓ LA HIERBA Y UN GRAN GOZO INVADIÓ A LOS SERES Y LAS COSAS.



... Y ASÍ FUE COMO AQUEL AÑO NACIÓ LA PRIMAVERA MÁS HERMOSA DEL MUNDO... ¡LA PRIMAVERA GALA!



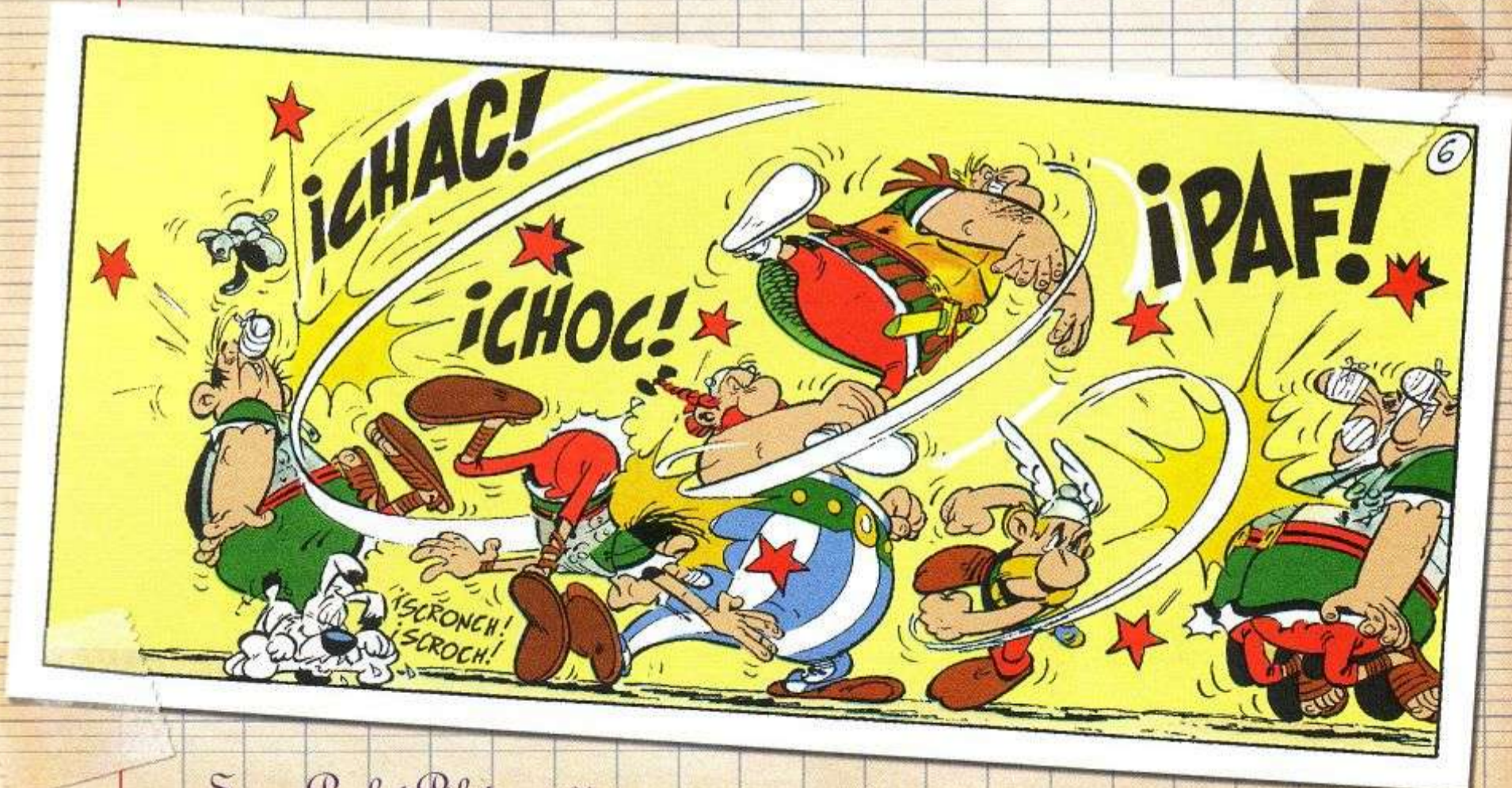
## La mascota

13 de junio de 1968

Guión: René Goscinny - Dibujo: Albert Uderzo

Por primera vez, podéis descubrir en este álbum la historia de «La Mascota», remontada en su formato de página habitual. En efecto, inicialmente, esta pequeña aventura había sido editada en «Super Pocket Pilote», una edición de bolsillo de la revista, así como en una publicación encargada por el Ayuntamiento de Romainville (traducido del francés literalmente como Ciudad romana), una población de las afueras de París que por su nombre estaba claramente predestinada a invitar a Astérix y sus amigos. Esta historia completa, que cuenta con los elementos esenciales de las aventuras de Astérix el Galo, trata del rapto de Ideafix, el pequeño perro aparecido en el álbum «La vuelta a la Galia». Convertido en uno de los personajes favoritos de la gente, el pequeño compañero de Obélix es, aquí, víctima de su propio carisma. ¡¡ Quién no querría un perrito que, con veinte siglos de anticipación, se oponía a que se destruyera la naturaleza!!

Es gracias a Ideafix que Obélix dejó de arrancar los árboles de cuajo. ¡Por Tutatis!







**¡CHOC!**



**¡GUAAU?**



**PERO SI ESTÁ AQUÍ LA MASCOTA!**



**¡SE ACABARON TODOS NUESTROS FASTIDIOS MACHACANTES!**

**¡GRAOORRR!**



**¡MIRAD, MUCHACHOS! ¡AQUÍ ESTÁ NUESTRA BUENA SUERTE! ¡EN CUANTO LO VI TUVE COMO UN CHOC!**

**¿EL CHICHÓN ERA ANTES O DESPUÉS DE HABER ENCONTRADO LA BUENA SUERTE?**



**Y ENTRE TANTO...**

**QUÉ RARO... IDEAFIX NO VUELVE...**

**¡CLARO, ESE MENHIR ES DEMASIADO GRANDE PARA ÉL!**



**¿VES? ¿VES? NO CONFÍAS EN IDEAFIX! NO ES DE EXTRAÑAR, QUE LE FALTE SEGURIDAD!**

**¡NAMOS A BUSCARLO EN VEZ DE DISCUTIR!**



**¡AH! ¡AQUÍ ESTÁ EL MENHIR!**

**¡SÍ, PERO ¿Y DÓNDE ESTÁ IDEAFIX?**



**ANDARÁ POR AHÍ JUGANDO CON LAS MARIPOSAS... LE GUSTAN MUCHO LAS MARIPOSAS A IDEAFIX... IDEAFIX!**

**¡YUUUUU! IDEAFIX!**

**¡OBÉLIX! ¡MIRA!**



**¡UN CASCO DE LEGIONARIO ROMANO!**



**¿UN CASCO? PERO SI IDEAFIX Y EL MENHIR LLEVABAN LA CABEZA DESCUBIERTA CUANDO...**

**¿ES QUE NO LO ENTIENDES, OBÉLIX? ¡UN LEGIONARIO SE HA LLEVADO A NUESTRO IDEAFIX!**



**¿QUE SE HAN LLEVADO A IDEAFIX? ¡¡¡YA LES ENSEÑARÉ YO A LLEVARSE A IDEAFIX, POR TUTATIS!!!**

**¡CALMA, OBÉLIX! ¡CALMA!**







# Latinomanía

## Marzo de 1973

Guión: René Goscinny - Dibujos: Albert Uderzo

OYE, NO ME GRITES, ¿EH? ¡NO ESTAMOS NI EN UN FÓRUM NI EN UN AUDITÓRUM!

¿QUE YO GRITO?  
¡ERES TÚ LA QUE  
CHILLAS! ¡CÁLLATE, ES UN  
ULTIMÁTUM!

Divertido por una campaña emprendida contra un cierto «franglés» (introducción de palabras inglesas en el vocabulario francés) que ya se producía hace treinta años, René Goscinny tuvo la idea de ironizar sobre el asunto adaptándolo a la época de nuestros galos. Para responder indirectamente y por la vía del humor a Maurice Druon, entonces líder de los defensores de la lengua francesa, estableció el paralelismo con la moda de los «latinismos» entre los galos ocupados. Goscinny concibió esta página dibujada por Albert Uderzo, que ha quedado ciertamente como la más académica de la colección. Esta página, bautizada «Latinomanía» o «Et caetera», fue, como la mayoría de las páginas de los años sesenta, nuevamente entintada y coloreada.

**Astérix**  
et la rentrée  
gauloise

Dix histoires courtes

Textes René GOSCINNY  
Dessins Albert UDERZO

Al lado, la cubierta de la primera edición del álbum. La vuelta al cole gala de 1993 d.C., de la cual se vendieron cuatrocientos mil ejemplares en unas semanas. En este álbum se incluían diez historias cortas autoconclusivas. Superando las previsiones más optimistas, el éxito de la primera versión de este álbum nos hizo prometer una nueva edición enriquecida y completa que los seguidores de la serie exigían y que los libreros solicitaban con insistencia ante la demanda de los lectores.

LES ÉDITIONS ALBERT RENÉ

DURANTE LOS AÑOS SESENTA EL FRANCÉS SE VIO INVADIDO POR VOCABULARIO EXTRANJERO. ESTE FENÓMENO DIO LUGAR AL «FRANGLÉS». PERO NO ERA LA PRIMERA VEZ QUE OCURRIA. YA EN LA GALIA, HACIA LOS AÑOS SESENTA (ANTES DE J. C. OF COURSE)...



¡EH! NOSOTROS, VADE RETRO! ¡ESTÁIS PISANDO MIS GERANIOS!

¡UY! ¡MEA CULPA!



¡ESTO ES EL SÚMMUM! ¡LO HAN HECHO EX PROFESO!

¡CARIÑO, PERO SI FUE UN LAPSUS!



OYE, NO ME GRITES, ¿EH? ¡NO ESTAMOS NI EN UN FÓRUM NI EN UN AUDITÓRIUM!

¿QUE YO GRITO? ¡ERES TÚ LA QUE CHILLAS! ¡CÁLLATE, ES UN ULTIMÁTUM!



¿UN ULTIMÁTUM? ¡AHORA VERÁS!

¡NO! ¡EL ACUÁRIUM NO!



OS HE OIDO... ¡QUÉ VERGÜENZA! ¡NO HABLÁIS MÁS QUE LATIN! ¡HAY QUE PRESERVAR LA PUREZA DE NUESTRA HERMOSA LENGUA!

¿NOSOTROS HABLAMOS LATIN? ¿GLAGLAGLO GLAGLIN GLOGLOGLO?



PUES CLARO, AUDITÓRIUM, ULTIMÁTUM, ACUÁRIUM, TODO ESTO ES LATIN.

PERO ENTONCES, DRUDA, ¿QUÉ HAY QUE DECIR?



PUES HAY QUE DECIR: «SALA DE AUDICIÓN PÚBLICA», «PROPOSICIÓN QUE NO ADMITE CONTESTACIÓN», «RECIPIENTE DESTINADO A LOS ANIMALES DE AGUA DULCE O DE AGUA SALADA»...



ET CAETERA, ET CAETERA.

UDERZO & GORCINIY

## Los autores a escena

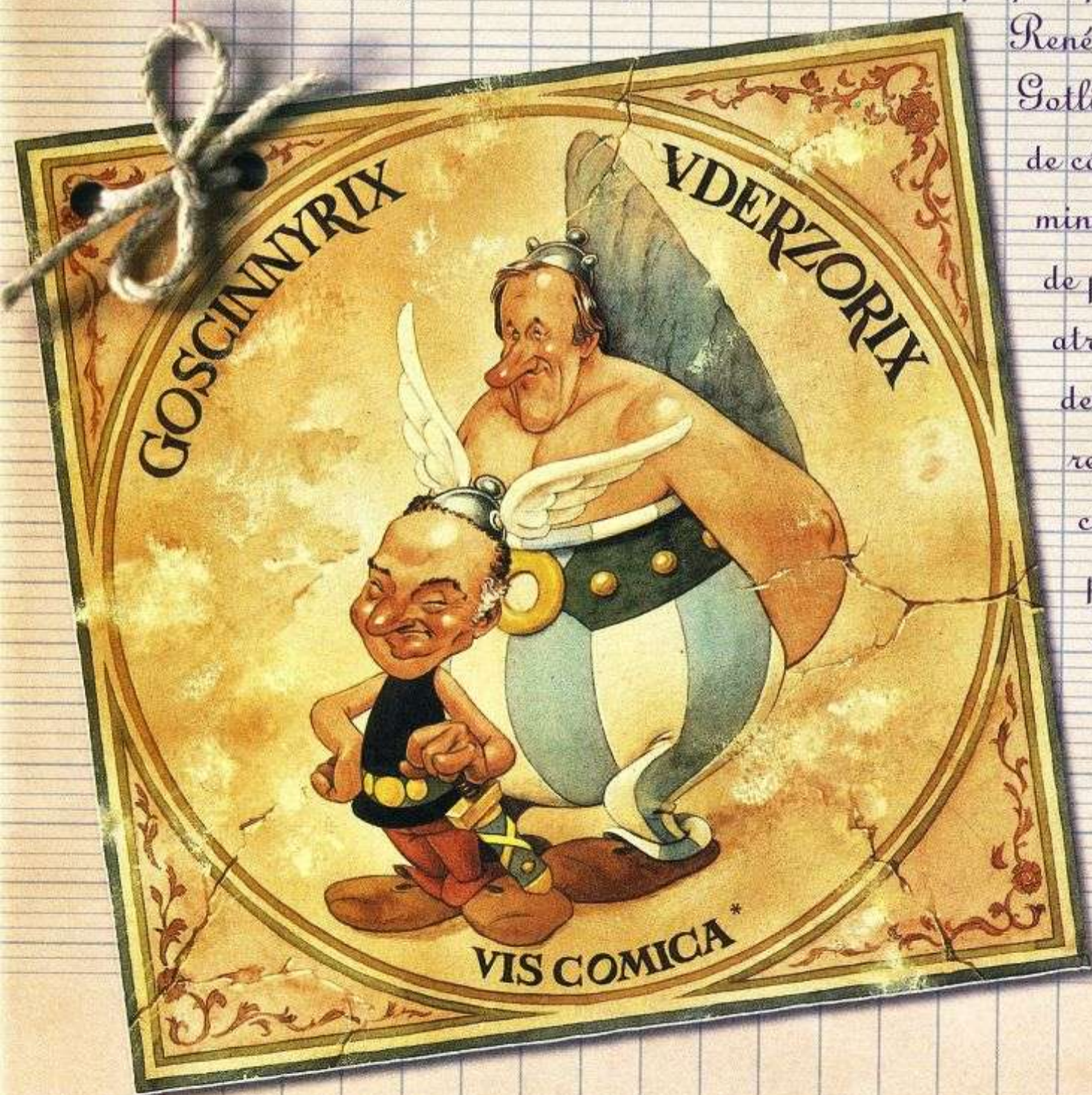
1962 - 1963

Guión: René Goscinny - Dibujos: Albert Uderzo

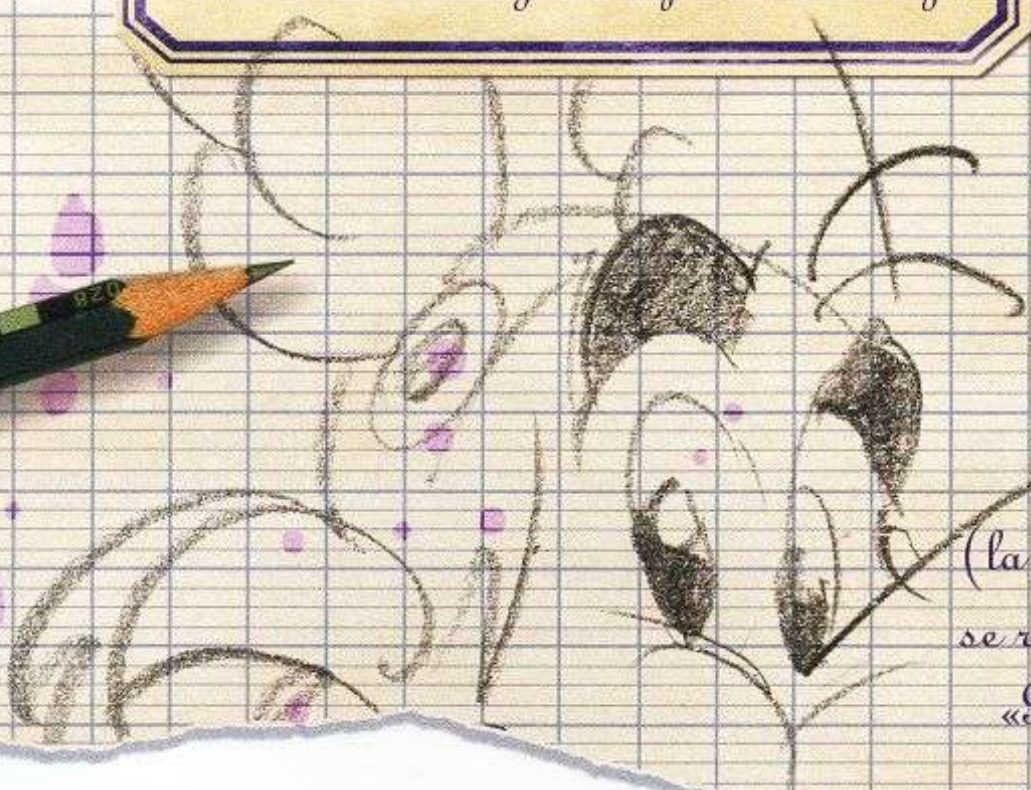
Si hoy el mundo del cómic puede parecer algo formal y prefabricado, en los años sesenta y setenta estuvo animado por un espíritu más bien libertino, igualmente irrespetuoso con las normas gráficas y las barreras temporales. La aparición de los autores dentro de las historietas de sus héroes de papel era entonces un ejercicio casi obligatorio, una figura esperada y reclamada por los lectores. Era un lugar donde se daba una complicidad mágica entre los creadores y sus lectores.

Era como la aparición de Alfred Hitchcock en sus propias películas. En este contexto, René y Albert, como Marcel Gotlib y tantos otros autores de cómic franceses, elaboraron minuciosamente obras de pura fantasía donde atravesaban las barreras del espacio-tiempo para revelarnos finalmente cómo se inspiraron para crear el universo de Astérix.

\* El poder de hacer retri: palabras extraídas de un epigrama de César sobre Terencio, poeta latino.



*Obélisc'h*  
*7 de febrero de 1963*  
 Guión: René Goscinny - Dibujos: Albert Uderzo



(la publicación de la historia se realizó en 15 números)  
 «Pilote», del n.º 172 al 186







### OBÉLISC'H

8



### OBÉLISC'H

LA MOLE DE SAINT-MALO

AMIGO DEL CAPITÁN SURCOUF. EL EMPERADOR LE DIO: « ESTOY CONTENTO DE USTED PERO DEJE DE COMER CUANDO LE HABLE ». UNO DE SUS ENEMIGOS VENCIDOS DECLARÓ: « FUE MALA PATA DE HABER DADO OTRA VEZ CON ÉL ».

6



### OBÉLISC'H EL JABALI

COMPANERO DE DUGUAY-TROUIN. CORSARIO DEL REY. UNO DE SUS ENEMIGOS VENCIDOS DECLARÓ: « T'EMENDA ZU'A HEMOS ECIBIDO! ».

5



### OBÉLISC'H CONDE DE BRETAÑA

CÉLEBRE POR HABER GANADO EN SOLITARIO LA PRIMERA BATALLA DE MARIIGNAN (1514)

### OBELIS'H

SEÑOR DEL MENHIR

LUCHÓ EN LA GUERRA DE LOS CIENTO AÑOS CON SU AMIGO DU GUESCLIN. FUE EL QUE DECLARÓ: « ¡ TAN LOCOS AQUESES INGLESES! ».

4



ARMAS DE LA FAMILIA: JABALI SOBRE FONDO DE GULES

3



### OBÉLISQUE EL BRAVO

SE CUBRIÓ DE GLORIA EN LAS CRUZADAS A SU REGRESO ASOMBRÓ A SUS AMIGOS AL DEVORAR CATORCE JABALIES

2



### OBÉLISQUE-MARTEAU

COMBATIÓ EN POTTIERS BAJO LAS ÓRDENES DE CHARLES-MARTEL. LLEVÓ A SUS HOMBRES AL ASALTO AL GRITO FAMOSO DE: « ¡A POR ELLOS! ¡A POR ELLOS! ». SUPLICÓ INÚTILMENTE AL ENEMIGO QUE NO SE FUERA.

1



**OBÉLIX**  
GUERRERO GALO  
REPARTIDOR DE  
MENHRES  
FUNDADOR DE LA  
DINASTÍA.









TRAS UN VIAJE LARGO Y BASTANTE INCÓMODO...

¡ESTAMOS LLEGANDO!

¡PUES YA ERA HORA, CARAMBA! ¡YA ERA HORA!



¿TUVO UN BUEN VIAJE?

¡SÍ, DORMÍ TODO EL RATO! ¡AHORA TENGO UN POCO DE HAMBRE!



¡LOS TAXIS NO QUISIERON LLEVARNOS; EL METRO NO NOS QUIERE; LOS AUTOBUSES NOS RECHAZAN...!

¡SÍ, NO ME HACEN MUCHA GRACIA LOS PREJUICIOS QUE USTEDES, LOS PARISINOS, TIENEN CONTRA LOS MENHIRS!



LLEGAMOS A «PILOTE». MI QUERIDO OBÉLISCH, VA USTED A HACER UNA ENTRADA ARROLLADORA.

VOY A DEPOSITAR MI MENHIR PARA PEINARME.



¡NO SON MUY SÓLIDOS SUS ESCAPARATES!!!



¡EH, MUCHACHOS! ¡¡¡MIRAD A QUIÉN OS TRAEMOS!!!



...Y SEPA, MI QUERIDO OBÉLK...

OBÉLISCH, CON UNA S, UNA C Y UNA H.

¿NO HABÉIS VISTO MI MÁQUINA DE ESCRIBIR?



¡Y AHORA, MI QUERIDO OBÉLISCH, LE HAREMOS VISITAR NUESTRA REDACCIÓN!

¿VISITAR PILOTE? ¡SERÁ UN PLACER!



¿SIEMPRE SE DESPLAZA CON SU MENHIR?

¡UUUUAAAY!

¡SÍ, PRECISAMENTE... ¿SABES MI COCHE NUEVO?



¿QUÉN ES ESE SEÑOR?

¡ES EL JEFE!

Fin



¿De dónde  
sacan todo esto?  
Agosto de 1993

—«¿Quién les ha dado la idea de Astérix?...»

—«¿Qué es lo que usted ha escrito y qué es lo que usted ha dibujado?»

—«En clase, ustedes debían sacar buenas notas en latín, ¿no?»

—«¿Usted es quién...?»



Tales son las preguntas que hemos tenido que responder a menudo. Todavía hoy debo responderlas, después de casi cuarenta y cinco años del nacimiento del personaje.

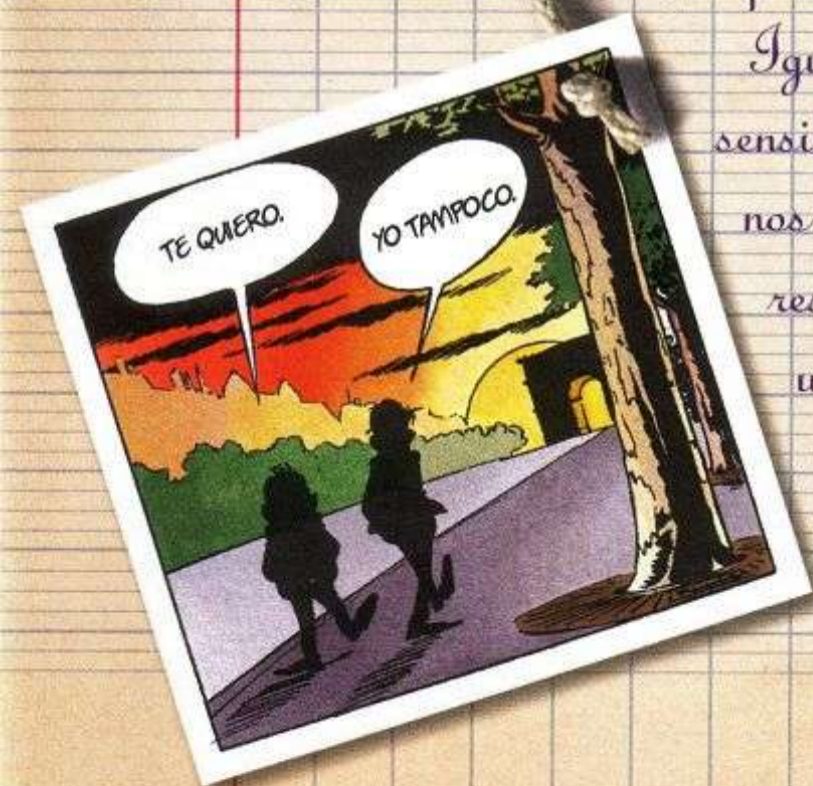
Algunas de estas preguntas sufrieron por otra parte algunas mutaciones en relación a aquellas que fueron hechas en nuestros inicios. Por ejemplo: - «¿Estos cómics les dan para vivir?»

Más tarde, esta pregunta se transforma: «Entonces, ¿Ustedes deben ganar un montón de pasta con este montaje!» Después de todo, éste puede ser un signo claro de un cierto cambio en nuestra profesión.

Igualmente nosotros siempre hemos tratado de mostrarnos sensibles a la elegancia, delicadeza y atención que algunas personas nos han testimoniado y, ya en los años sesenta, habíamos tenido que responder a nuestra manera en «Pilote» a la cuestión: ¿Cómo nace una idea?

Esta es la respuesta que yo doy en la página siguiente a su sagacidad, queridos lectores, planteándome una vez más la eterna pregunta: ¿Os gustará?

Albert Uderzo





Otros títulos

ASTÉRIX EL GALO  
LA HOZ DE ORO  
ASTÉRIX Y LOS GODOS  
ASTÉRIX GLADIADOR  
LA VUELTA A LA GALIA  
ASTÉRIX Y CLEOPATRA  
EL COMBATE DE LOS JEFES  
ASTÉRIX EN BRETAÑA  
ASTÉRIX Y LOS NORMANDOS  
ASTÉRIX LEGIONARIO  
EL ESCUDO ARVERNO  
ASTÉRIX Y LOS JUEGOS OLÍMPICOS  
ASTÉRIX Y EL CALDERO  
ASTÉRIX EN HISPANIA  
LA CIZANA  
ASTÉRIX EN HELVECIA  
LA RESIDENCIA DE LOS DIOSES  
LOS LAURELES DEL CÉSAR  
EL ADIVINO  
ASTÉRIX EN Córcega  
EL REGALO DEL CÉSAR  
LA GRAN TRAVESÍA  
OBÉLIX Y COMPAÑÍA  
ASTÉRIX EN BÉLGICA  
LA GRAN ZANJA  
LA ODISEA DE ASTÉRIX  
EL HIJO DE ASTÉRIX  
ASTÉRIX EN LA INDIA  
ASTÉRIX, LA ROSA Y LA ESPADA  
EL MAL TRAGO DE OBÉLIX  
ASTÉRIX Y LATRAVIATA  
ASTÉRIX EN AMÉRICA  
EL GOLPE DEL MENHIR  
LA SORPRESA DEL CÉSAR  
CÓMO OBELIX SE CAYÓ  
EN LA MARMITA



UDERZO